

**KŐBÁNYAI RUSZIN ÖNKORMÁNYZAT
KÉPVISELŐ-TESTÜLETE
1102 Budapest, Szent László tér 29.**

J E G Y Z Ó K Ö N Y V

Készült: a Kőbányai Ruszin Önkormányzat Képviselő-testületének 2025. szeptember 22-én 17.51 órai kezdettel a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Polgármesteri Hivatal (1102 Budapest, Szent László tér 29.) földszint 20. szám alatti tanácstermében megtartott üléséről.

A jelenléti ív alapján jelen vannak:

Zsigray Valentyina	elnökhelyettes
Szenyko Irina	képviselő

Távolmaradását előre jelezte:

Medveczky Katalin	elnök
-------------------	-------

Tanácskozási joggal jelen vannak:

Dr. Kappel Patrícia	Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat
kamarai jogtanácsos	Jegyzője képviseletében
Szalókyne Aszódi Krisztina	a Humánszolgáltatási Főosztály Köznevelési és
nemzetiségi referens	Civilkapcsolati Osztály képviseletében

Az ülést vezeti: Zsigray Valentyina elnökhelyettes.

Elnökhelyettes: *Az elnökhelyettes üdvözli a megjelenteket és az ülést megnyitja; egyúttal tájékoztatja a megjelenteket, hogy a földszint 20. számú tanácskozóban a Kőbányai Szlovák Önkormányzat által tartott képviselő-testületi ülés elhúzódása okán az ülés 21 perccel később kezdődik a kiküldött meghívóban megjelölt időponthoz képest. Az elnökhelyettes megállapítja, hogy az ülésen 2 fő képviselő megjelent, így a testület határozatképes.*

Ülésünk nyilvános. A jegyzőkönyvet Szalókyne Aszódi Krisztina vezeti magyar nyelven. Javasolom, hogy a jegyzőkönyv hitelesítésével Szenyko Irina képviselőt bízsa meg a Képviselő-testület, egyben kérdezem, hogy a jelölt elfogadja-e a felkérést.

Szenyko Irina: Vállalom a tisztséget.

Elnökhelyettes: Kérem a Képviselő-testület tagjait, hogy kézfelemeléssel fogadják el a javaslatot.

Kőbányai Ruszin Önkormányzat Képviselő-testületének 19/2025. (IX. 22.) határozata a jegyzőkönyv-hitelesítő megválasztásáról

(2 igen, egyhangú szavazattal)

Kőbányai Ruszin Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy jegyzőkönyv-hitelesítőnek Szenyko Irina képviselőt választja meg.

Elnökhelyettes: *Az elnökhelyettes ismerteti a tervezett napirendi pontokat.* Kérem a Képviselő-testület tagjait, hogy kézfelemeléssel fogadjuk el a kiküldött napirendet.

Kőbányai Ruszin Önkormányzat Képviselő-testületének 20/2025. (IX. 22.) határozata a Kőbányai Ruszin Önkormányzat képviselő-testületi ülése napirendjének elfogadásáról
(2 igen, egyhangú szavazattal)

Kőbányai Ruszin Önkormányzat Képviselő-testülete a testületi ülés napirendjét az alábbiak szerint fogadja el:

1. A Kőbányai Ruszin Önkormányzat 2025. évi költségvetésének támogatási többletbevétel okán történő módosítása

(10. számú előterjesztés)

Előterjesztő:

Medveczky Katalin elnök

2. A Kőbányai Ruszin Önkormányzat 2025. évi költségvetéséről szóló 9/2025. (II.24.) határozat módosítása

(11. számú előterjesztés)

Előterjesztő:

Medveczky Katalin elnök

3. A Kőbányai Ruszin Önkormányzat 2025. évi költségvetésének pályázaton nyert működési célú támogatási többletbevétel okán történő módosítása

(12. számú előterjesztés)

Előterjesztő:

Medveczky Katalin elnök

4. A Kőbányai Ruszin Önkormányzat 2025. június-július hónapokban megtartott – munkatervben szereplő – programjának támogatása

(13. számú előterjesztés)

Előterjesztő:

Medveczky Katalin elnök

5. A Kőbányai Ruszin Önkormányzat nemzetiségi táborok 2026. évi támogatására kiírt pályázaton való indulása

(14. számú előterjesztés)

Előterjesztő:

Medveczky Katalin elnök

Elnökhelyettes: Megállapítom, hogy elfogadtuk a napirendet.

1. napirendi pont

A Kőbányai Ruszin Önkormányzat 2025. évi költségvetésének támogatási többletbevétel okán történő módosítása

Elnökhelyettes: Tájékoztatom a képviselőket arról, hogy a Kőbányai Ruszin Önkormányzat (a továbbiakban: Önkormányzat) elnöke kérelemmel fordult a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzathoz (a továbbiakban: Kőbányai Önkormányzat) a „Ruszin Hagyományörző Gyermeknap”, „Szilcer-Likovics Olga ruszin folklór emlékest és koncert”, „Ruszin Hagyományörző Mikulás”, „Nemzetiségek Napja” című programok költségeinek támogatása érdekében. Erre figyelemmel a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat 2025. évi költségvetéséről szóló 2/2025. (II. 20.) önkormányzati rendelet (a továbbiakban: Rendelet) 12. melléklet 19. során a nemzetiségi önkormányzatok támogatására rendelkezésre álló 4 500 000 Ft keretösszeg terhére 250 000 Ft összegű támogatást biztosított a program költségeinek fedezése céljából. A fenti, mindösszesen 250 000 Ft összeggel javaslom a 2025. évi költségvetésben a működési célú támogatások államháztartáson belülről bevételi előirányzat növelése mellett a dologi kiadások kötelező feladat előirányzatának emelését.

A támogatás felhasználásának időpontja 2025. július 1. és 2025. december 31. közötti időszak. Az Önkormányzat a támogatást dologi kiadásokra használhatja fel. Amennyiben nincs kérdés, ellenvetés, kérem fogadjuk el a határozati javaslatot.

Kőbányai Ruszin Önkormányzat Képviselő-testületének

21/2025. (IX. 22.) határozata

a Kőbányai Ruszin Önkormányzat 2025. évi költségvetésének támogatási többletbevétel okán történő módosításáról

1. A Kőbányai Ruszin Önkormányzat Képviselő-testülete a Kőbányai Ruszin Önkormányzat 2025. évi költségvetéséről szóló 16/2025. (V.19.) határozatát akként módosítja, hogy

a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat 2025. évi költségvetéséről szóló 2/2025. (II. 20.) önkormányzati rendelet 12. melléklet 19. sora terhére biztosított támogatás összegével, mindösszesen 250 000 Ft-tal,

a B1 Működési célú támogatások államháztartáson belülről kiemelt előirányzatát megnöveli a K3 dologi kiadások kötelező feladat előirányzatának emelése mellett.

B1 Működési célú támogatások államháztartáson belülről 250 000 Ft

K3 Dologi kiadások, kötelező feladat 250 000 Ft

2. A Képviselő-testület felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére és az előterjesztés 2. melléklete szerinti szerződés megkötésére.

3. A határozatot 2025. szeptember 22-étől kell alkalmazni.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

Elnökhelyettes: Megállapítom, hogy 2 igen, egyhangú szavazattal támogattuk a határozati javaslatot. Köszönöm, az első napirendi pontot lezárom.

2. napirendi pont

A Kőbányai Ruszin Önkormányzat 2025. évi költségvetéséről szóló 9/2025. (II.24.) határozat módosítása

Elnökhelyettes: Tájékoztatom a Képviselő-testületet arról, hogy az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény (a továbbiakban: Áht.), valamint az államháztartásról szóló törvény végrehajtásáról szóló 368/2011. (XII. 31.) Korm. rendelet alapján az alábbiak szerint terjesztem elő a Kőbányai Ruszin Önkormányzat 2025. évi költségvetéséről szóló 9/2025. (II. 24.) határozat (a továbbiakban: Határozat) módosítását. Az Áht. 34. § (4) bekezdése alapján a képviselő-testület az előirányzat-módosítás, előirányzat-átcsoportosítás átvezetéseként negyedévente, a döntése szerinti időpontokban, de legkésőbb az éves költségvetési beszámoló elkészítésének határidejéig, december 31-ei hatállyal módosítja a költségvetési rendeletét.

Az Áht. 23. § (5) bekezdése 2025. május 13-tól előírja, hogy a költségvetési rendelet módosításakor be kell mutatni a tárgyévi előirányzat-módosítások, előirányzat-átcsoportosítások összegszerű változásait - a tárgyévet megelőző év rendelkezésre álló tényadatának feltüntetése mellett - azonos szerkezetben, átlátható módon és észszerű részletezettséggel bemutatni szükséges, valamint indokolni kell annak szükségességét és tervezett hatását is.

A fentiekre figyelemmel a módosítás célja a 2025. év I. félévre vonatkozó képviselő-testületi, elnöki hatáskörű előirányzat-módosítások és átcsoportosítások Határozatban történő átvezetése.

A költségvetési főösszeg 2025. január 1. és 2025. június 30. között mindösszesen 1 283 474 Ft összeggel emelkedett. A növekedést a Bethlen Gábor Alapkezelő Zrt.-től kapott feladatalapú támogatás előirányzatosítása 852 776 Ft összeggel, a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzattól kapott támogatás 250 000 Ft összeggel, továbbá 180 698 Ft pénzmaradvány igénybevétele indokolja.

A kiadási oldalon beépítésre került a többletbevétel, továbbá a szükséges átcsoportosítások végrehajtása következtében a személyi juttatások előirányzata 118 110 Ft összeggel, a munkaadókat terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó előirányzata 16 520 Ft összeggel, míg a dologi kiadások előirányzata 1 148 844 Ft összeggel emelkedett.

Amennyiben nincs kérdés, ellenvetés, kérem, fogadjuk el a határozati javaslatot.

Kőbányai Ruszin Önkormányzat Képviselő-testületének

22/2025. (IX. 22.) határozata

a Kőbányai Ruszin Önkormányzat 2025. évi költségvetéséről szóló 9/2025. (II. 24.) határozat módosításáról

A Kőbányai Ruszin Önkormányzat Képviselő-testülete a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 78. § (3) bekezdése alapján, figyelemmel a jogalkotásról szóló 2010. évi CXXX. törvény 23. § (3) bekezdésére a következőket rendeli el:

A Kőbányai Ruszin Önkormányzat 2025. évi költségvetéséről szóló 9/2025. (II. 24.) határozat (a továbbiakban: Határozat) 1. és 2. pontja helyébe a következő rendelkezések lépnek:

„1. A Kőbányai Ruszin Önkormányzat (a továbbiakban: Önkormányzat) 2025. évi költségvetésének

a) költségvetési és finanszírozási bevételi főösszege 2 923 474 Ft,

b) költségvetési és finanszírozási kiadási főösszege 2 923 474 Ft.

2. A költségvetési főösszeg részletezése a következő:

a) költségvetési bevételek: 2 142 776 Ft,

b) költségvetési kiadások: 2 923 474 Ft,

c) költségvetési működési hiány: 780 698 Ft,

d) a költségvetési felhalmozás egyenlege: 0 Ft,

e) költségvetési hiány összesen: 780 698 Ft,

f) finanszírozási bevételek: 780 698 Ft,

g) finanszírozási kiadások: 0 Ft,

h) finanszírozási többlet: 780 698 Ft,

i) összes hiány: 0 Ft.”

A Határozat a következő 14. ponttal egészül ki:

„14. E határozatnak a Kőbányai Ruszin Önkormányzat 2025. évi költségvetéséről szóló 9/2025. (II. 24.) határozat módosításáról szóló 22/2025. (IX. 22.) határozattal megállapított 1. és 2. pontját, valamint 1. mellékletét 2025. június 30-ától kell alkalmazni.”

3. A Határozat 1. melléklete helyébe az 1. melléklet lép.

4. Ez a határozat a közzétételét követő napon lép hatályba.

Elnökhelyettes: Megállapítom, hogy 2 igen, egyhangú szavazattal támogattuk a határozati javaslatot. Köszönöm, a második napirendi pontot lezárom.

3. napirendi pont

A Kőbányai Ruszin Önkormányzat 2025. évi költségvetésének pályázaton nyert működési célú támogatási többletbevétel okán történő módosítása

Elnökhelyettes: Tájékoztatom a Képviselő-testületet arról, hogy az Önkormányzat az általa benyújtott pályázat alapján a Bethlen Gábor Alapkezelő Zrt.-től NKUL-KP-1-2025/2-000571 támogatói okirat azonosítószámon a „Szilcer-Likovics Olga folklór emlékest és koncert” című program megvalósítása céljára mindösszesen 600 000 Ft-ot nyert el.

A támogatás felhasználásának ideje: a 2025. január 1. és 2025. december 31. közötti időszak.

A fenti, mindösszesen 600 000 Ft összeggel javaslom a 2025. évi költségvetésben a működési célú támogatások államháztartáson belülről bevételi előirányzat növelése mellett a dologi kiadások kötelező feladat előirányzatának emelését.

Amennyiben nincs kérdés, kérem, fogadjuk el a határozati javaslatot.

Kőbányai Ruszin Önkormányzat Képviselő-testületének

23/2025. (IX. 22.) határozata

a Kőbányai Ruszin Önkormányzat 2025. évi költségvetésének pályázaton nyert működési célú támogatási többletbevétel okán történő módosításáról

1. Kőbányai Ruszin Önkormányzat Képviselő-testülete a Kőbányai Ruszin Önkormányzat 2025. évi költségvetéséről szóló 9/2025. (II.24.) határozatát módosítja akként, hogy

az NKUL-KP-1-2025/2-000571 támogatói okirat azonosítószámon elnyert támogatás összegével, mindösszesen 600 000 Ft-tal

a B1 Működési célú támogatások államháztartáson belülről előirányzatát megnöveli a K3 dologi kiadások kötelező feladat előirányzatának emelése mellett.

2. A Képviselő-testület felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

Elnökhelyettes: Megállapítom, hogy 2 igen, egyhangú szavazattal támogattuk a határozati javaslatot. Köszönöm, a harmadik napirendi pontot lezárom.

4. napirendi pont

A Kőbányai Ruszin Önkormányzat 2025. június-július hónapokban megtartott – munkatervben szereplő – programjának támogatása

Elnökhelyettes: A Kőbányai Ruszin Önkormányzat a kulturális örökség ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából 2025. június 28. - 2025. július 3. között megszervezte a „Ruszin Nemzetiségi Gyermektábor” elnevezésű programját a balatonföldvári Riviéra Hotelben.

Az Önkormányzat a tábor költségeihez összesen 595 000 Ft összeget biztosított az alábbiak szerint:

a) 451 555 Ft-ot a 2024. évi feladatalapú támogatás terhére,

b) 143 445 Ft-ot a 2025. évi működési támogatás terhére.

Amennyiben nincs kérdés, ellenvetés, kérem, fogadjuk el a határozati javaslatot.

Kőbányai Ruszin Önkormányzat Képviselő-testületének

24/2025. (IX. 22.) határozata

a „Ruszin Nemzetiségi Gyermektábor” szervezési költségeinek támogatásáról

1. A Kőbányai Ruszin Önkormányzat Képviselő-testülete akként határoz, hogy a 2025. június 28. - 2025. július 3. között megtartott „Ruszin Nemzetiségi Gyermektábor” szervezési költségeihez összesen 595 000 Ft összeget biztosít az alábbiak szerint:
 - a) 451 555 Ft-ot a 2024. évi feladatalapú támogatás terhére,
 - b) 143 445 Ft-ot a 2025. évi működési támogatás terhére.
2. A Képviselő-testület felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

Elnökhelyettes: Megállapítom, hogy 2 igen, egyhangú szavazattal támogattuk a határozati javaslatot. Köszönöm, a negyedik napirendi pontot lezárom.

5. napirendi pont

A Kőbányai Ruszin Önkormányzat nemzetiségi táborok 2026. évi támogatására kiírt pályázaton való indulása

Elnökhelyettes: Tájékoztatom a Képviselő-testületet, hogy a Bethlen Gábor Alapkezelő Zrt. (a továbbiakban: Alapkezelő) nyílt pályázatot hirdetett 2025. szeptember 15-én a bolgár, görög, horvát, lengyel, német, örmény, román, ruszin, szerb, szlovák, szlovén és ukrán nemzetiségi táborok 2026. évi költségvetési támogatására NTAB-KP-1-2026 pályázati kódon. A pályázati kiírás az előterjesztés 2. melléklete.

A pályázat benyújtásának határideje: 2025. október 15. napja 16.00 óra.

A pályázat benyújtásához egyidejűleg szükséges 6 000 Ft pályázati díj átutalása az Alapkezelő 10032000-00310024-00000017 számú bankszámlájára.

Előbbiekre figyelemmel javaslom, hogy a Kőbányai Ruszin Önkormányzat a fenti kategóriában nyújtson be pályázatot az Alapkezelő felé.

Amennyiben nincs kérdés, ellenvetés, kérem fogadjuk el a határozati javaslatot.

Kőbányai Ruszin Önkormányzat Képviselő-testületének

25/2025. (IX. 22.) határozata

a Kőbányai Ruszin Önkormányzat nemzetiségi táborok 2026. évi támogatására kiírt pályázaton való indulásáról

1. A Képviselő-testület úgy dönt, hogy a Bethlen Gábor Alapkezelő Zrt. által a nemzetiségi táborok 2026. évi támogatására kiírt nyílt pályázaton elindul és a pályázat benyújtásához szükséges pályázati díj megfizetése érdekében 6 000 Ft összeget biztosít a 2025. évi működési támogatás terhére.
2. A Képviselő-testület felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

Elnökhelyettes: Megállapítom, hogy 2 igen, egyhangú szavazattal támogattuk a határozati javaslatot. Köszönöm, az ötödik napirendi pontot lezárom.

Elnökhelyettes: Megállapítom, hogy további javaslat, észrevétel nem érkezett; a Képviselő-testület az elfogadott napirendjét megtárgyalta. Megköszönöm a jelenlévő képviselők részvételét és a testületi ülést **18 óra 04 perckor** bezárom.

K.m.f.

Zsigray Valentyina

Zsigray Valentyina
elnökhelyettes



Szenyko Irina

Szenyko Irina
jegyzőkönyv-hitelesítő

Szalókné Aszódi Krisztina

Szalókné Aszódi Krisztina
jegyzőkönyvvezető

A jegyzőkönyv mellékletei

- 1.) meghívó, előterjesztések (*elektronikus formában*)
- 2.) jelenléti ív

MEGHÍVÓ

a Kőbányai Ruszin Önkormányzat Képviselő-testülete

2025. szeptember 22-én 17.30 órai kezdettel tartandó ülésére
a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Polgármesteri Hivatal
(1102 Budapest, Szent László tér 29.)
földszint 20. szám alatti tanácstermébe

Tervezett napirend:

1. A Kőbányai Ruszin Önkormányzat 2025. évi költségvetésének támogatási többletbevétel okán történő módosítása

(10. számú előterjesztés)

Előterjesztő:

Medveczky Katalin elnök

2. A Kőbányai Ruszin Önkormányzat 2025. évi költségvetéséről szóló 9/2025. (II.24.) határozat módosítása

(11. számú előterjesztés)

Előterjesztő:

Medveczky Katalin elnök

3. A Kőbányai Ruszin Önkormányzat 2025. évi költségvetésének pályázaton nyert működési célú támogatási többletbevétel okán történő módosítása

(12. számú előterjesztés)

Előterjesztő:

Medveczky Katalin elnök

4. A Kőbányai Ruszin Önkormányzat 2025. június-július hónapokban megtartott – munkatervben szereplő – programjának támogatása

(13. számú előterjesztés)

Előterjesztő:

Medveczky Katalin elnök

5. A Kőbányai Ruszin Önkormányzat nemzetiségi táborok 2026. évi támogatására kiírt pályázaton való indulása

(14. számú előterjesztés)

Előterjesztő:

Medveczky Katalin elnök

A nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 92. § (1) bekezdés alapján a nemzetiségi önkormányzati testülete akkor határozatképes, ha az ülésen, és az adott döntés meghozatalánál a nemzetiségi önkormányzati képviselők több mint fele jelen van.

Megjelenésére feltétlenül számítok. Amennyiben az ülésen nem tud részt venni, kérem, hogy a távolmaradás okát telefonon a 061 4338 141-es számon, illetve e-mailben a SzalokyneAKrisztina@kobanya.hu címre szíveskedjen jelezni legkésőbb az ülést megelőző munkanapon 16.00 óráig.

Budapest, 2025. szeptember 18.

Üdvözlettel,

Medveczky Katalin s.k.
elnök

ELŐTERJESZTÉS
a Képviselő-testület részére
a Kőbányai Ruszin Önkormányzat 2025. évi költségvetésének támogatási többletbevétel
okán történő módosításáról

Az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény 34. és 35. §-a, továbbá az államháztartásról szóló törvény végrehajtásáról szóló 368/2011. (XII. 31.) Korm. rendelet 43/A. § (1) bekezdése és a Kőbányai Ruszin Önkormányzat 2025. évi költségvetéséről szóló 16/2025. (V.19.) határozat alapján az alábbiak szerint terjesztem elő a Kőbányai Ruszin Önkormányzat 2025. évi költségvetésében a működési célú támogatások államháztartáson belülről bevételek előirányzatának és a dologi kiadások kötelező feladat előirányzatának módosítását.

I. Tartalmi összefoglaló

A Kőbányai Ruszin Önkormányzat (a továbbiakban: Önkormányzat) képviseletében kérelemmel fordultam a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzathoz (a továbbiakban: Kőbányai Önkormányzat) a „*Ruszin Hagyományőrző Gyermeknap*”, „*Szilcer-Likovics Olga ruszin folklór emlékest és koncert*”, „*Ruszin Hagyományőrző Mikulás*”, „*Nemzetiségek Napja*” című programok költségeinek támogatása érdekében. Erre figyelemmel a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat 2025. évi költségvetéséről szóló 2/2025. (II. 20.) önkormányzati rendelet (a továbbiakban: Rendelet) 12. melléklet 19. során a nemzetiségi önkormányzatok támogatására rendelkezésre álló 4 500 000 Ft keretösszeg terhére **250 000 Ft** összegű támogatást biztosított a program költségeinek fedezése céljából.

A fenti, mindösszesen **250 000 Ft** összeggel javaslom a 2025. évi költségvetésben a működési célú támogatások államháztartáson belülről bevételi előirányzat növelése mellett a dologi kiadások kötelező feladat előirányzatának emelését.

A támogatás felhasználásának időpontja 2025. július 1. és 2025. december 31. közötti időszak.

Az Önkormányzat a támogatást dologi kiadásokra használhatja fel.

A támogatás a felek között a tárgyban kötendő szerződés tervezete a jelen előterjesztés 2. melléklete.

II. Hatásvizsgálat

Az előterjesztés elfogadásával a költségvetési előirányzat módosítható.

Jelen előterjesztésnek környezeti és egészségi hatásai nincsenek, az előterjesztés további adminisztratív terhet nem jelent.

III. A végrehajtás feltételei

A nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény (a továbbiakban: Njtv.) 126. § (1) bekezdés b) pontja szerint a nemzetiségi önkormányzati bevételek forrása különösen: egyéb támogatások.

A határozat végrehajtásához szükséges személyi, szervezeti, tárgyi és pénzügyi feltételek rendelkezésre állnak.

IV. Döntési javaslat

Kőbányai Ruszin Önkormányzat Képviselő-testülete meghozza az előterjesztés 1. mellékletében foglalt határozatot.

Budapest, 2025. szeptember 18.

Medveczky Katalin s.k.
elnök

Kőbányai Ruszin Önkormányzat Képviselő-testületének

.../2025. (IX. 22.) határozata

**a Kőbányai Ruszin Önkormányzat 2025. évi költségvetésének támogatási többletbevétel
okán történő módosításáról**

1. A Kőbányai Ruszin Önkormányzat Képviselő-testülete a Kőbányai Ruszin Önkormányzat 2025. évi költségvetéséről szóló 16/2025. (V.19.) határozatát akként módosítja, hogy

a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat 2025. évi költségvetéséről szóló 2/2025. (II. 20.) önkormányzati rendelet 12. melléklet 19. sora terhére biztosított támogatás összegével, mindösszesen 250 000 Ft-tal,

a B1 Működési célú támogatások államháztartáson belülről kiemelt előirányzatát megnöveli a K3 dologi kiadások kötelező feladat előirányzatának emelése mellett.

B1	Működési célú támogatások államháztartáson belülről	250 000Ft
----	---	-----------

K3	Dologi kiadások, kötelező feladat	250 000Ft
----	-----------------------------------	-----------

2. A Képviselő-testület felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére és az előterjesztés 2. melléklete szerinti szerződés megkötésére.

3. A határozatot 2025. szeptember 22-étől kell alkalmazni.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

TÁMOGATÁSI SZERZŐDÉS

amely létrejött egyrészről a **Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat** (székhelye: 1102 Budapest, Szent László tér 29., PIR száma: 735737, bankszámlaszáma: OTP Bank Nyrt. 11784009-15510000, képviseli: D. Kovács Róbert Antal polgármester megbízásából dr. Mátrai Gábor Imre alpolgármester) mint támogató (a továbbiakban: Támogató),

másrészről a **Kőbányai Ruszin Önkormányzat** (székhelye: 1102 Budapest, Szent László tér 29., PIR száma: 679516, adószáma: 16926219-1-42, bankszámlaszáma: OTP Bank Nyrt. 11784009-16926219-00000000, képviseli: Medveczky Katalin elnök) mint támogatott (a továbbiakban: Támogatott),

együttesen szerződő felek (a továbbiakban: Felek) között az alulírott napon és helyen, az alábbi feltételekkel.

1. A Felek megállapítják, hogy a Támogatott Budapest Főváros X. kerület közigazgatási területén – a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 2. § 2. pontja alapján – önállóan működő jogi személy.

2. A Támogató **250 000**, azaz kétszázötvenezer forint egyszeri, vissza nem térítendő támogatást biztosít, amelynek fedezete a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat 2025. évi költségvetéséről szóló 2/2025. (II. 20.) önkormányzati rendelete 12. melléklet 19. során rendelkezésre áll.

A jelen szerződésben meghatározott cél megvalósítása során esetlegesen felmerülő többletköltség a Támogatottat terheli, a Támogató a támogatási összegben felül további forrás biztosítását nem vállalja.

A Támogatott a támogatás terhére a kétszázezer forint értékhatárt meghaladó értékű árubeszerzésre vagy szolgáltatás megrendelésére kizárólag írásban vállalhat kötelezettséget.

3. A támogatás formája egyszeri, vissza nem térítendő önkormányzati támogatás. A támogatott tevékenység funkció kódja: 082092 Közművelődés – hagyományos közösségi kulturális értékek gondozása.

4. A támogatás kizárólag a

- a) Ruszin Hagyományőrző Gyermeknap,
- b) Szilcer-Likovics Olga ruszin folklór emlékest és koncert,
- c) Ruszin Hagyományőrző Mikulás,
- d) Nemzetiségek Napja

költségeinek kiegyenlítésére használható fel.

5. A támogatás folyósítására a jelen szerződés mindkét fél általi aláírását követő 15 napon belül egy összegben kerül sor átutalás útján a Támogatott OTP Bank Nyrt.-nél vezetett 11784009-16926219-00000000 számú bankszámlájára.

6. A Támogatott köteles a támogatási összeg felhasználásáról **2026. január 31-éig** tételesen elszámolni és írásos, beszámolót készíteni a Támogató részére.

7. A Támogatott köteles a támogatás összegét egyéb pénzeszközeitől elkülönítetten kezelni, illetve nyilvántartani arra is figyelemmel, hogy a támogatás felhasználásának mértékéről a Támogató megkeresésére naprakész információkkal tudjon szolgálni.

8. A pénzügyi elszámoláshoz a Támogató által meghatározott és elektronikusan rendelkezésre bocsátott számlaösszesítőt kell használni, valamint csatolni kell a számviteli, pénzügyi teljesítést igazoló dokumentumok hitelesített másolatait (számla, szerződés, egyéb számviteli, illetve pénzügyi teljesítést igazoló bizonylatok) az 1. mellékletben meghatározott módon. A Támogatott törvényes képviselője az elszámolás főösszesítőjén aláírásával igazolja, hogy a támogatást a szerződésben meghatározott célra fordította, az elszámolás iratai valósak és üzleti könyveiben valamennyit nyilvántartja a rá vonatkozó számviteli szabályok szerint.

9. A támogatás felhasználásáról szóló beszámolóban ismertetni kell a támogatás rendeltetésszerű felhasználásának körülményeit is.

10. A Támogató a kifizetett összeg felhasználását jogosult ellenőrizni, az ellenőrzést a Támogatott köteles elősegíteni az adatoknak, iratoknak az ellenőr rendelkezésére bocsátásával, továbbá előre írásban egyeztetett időpontban és módon a helyszínen e célból rendelkezésre állni.

11. A Támogatott a támogatás felhasználásáról köteles elkülönített számviteli nyilvántartást vezetni, továbbá a támogatással kapcsolatos iratokat, valamint a támogatás felhasználást alátámasztó dokumentumokat, számviteli bizonylatokat a Támogató által történő jóváhagyástól számított 10 évig megőrizni.

12. A Támogatott a jelen szerződésben rögzített adataiban, illetve nyilatkozataiban, valamint a dokumentumok őrzési helyében bekövetkezett változást 8 napon belül köteles írásban bejelenteni a Támogató részére.

13. Kapcsolattartásra és ellenőrzésre jogosult a Támogató részéről:

- a) a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Polgármesteri Hivatal Humánszolgáltatási Főosztály Köznevelési és Civilkapcsolati Osztálya,
- b) a Belső Ellenőrzési Osztály.

Kapcsolattartó a Támogatott részéről: Medveczky Katalin elnök (tel.: 706166099, e-mail: katalin.medveczky1020@gmail.com).

14. A Támogatott képviselője kijelenti, hogy

- a) a jelen támogatási szerződésben foglalt adatok, információk teljes körűek, valódiak, hitelesek,
- b) a Támogatottnak nem áll fenn tartozása a Támogatóval, önkormányzati költségvetési szervvel és a Támogató kizárólagos tulajdonában álló gazdasági társasággal szemben,
- c) a Támogatott megfelel a rendezett munkaügyi kapcsolatok követelményének,
- d) a Támogatott a nemzeti vagyonról szóló 2011. évi CXCVI. törvény (a továbbiakban: Nvtv.) 3. § (1) bekezdés 1. pont a) alpontja, valamint az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény (a továbbiakban: Áht.) szerinti, törvény erejénél fogva átlátható szervezetnek minősül,
- e) a Támogatott nem áll jogerős döntéssel elrendelt, a megszüntetésére irányuló, jogszabályban meghatározott eljárás alatt,
- f) a közpénzekből nyújtott támogatások átláthatóságáról szóló 2007. évi CLXXXI. törvény 6. §-ában foglalt kizáró körülmények a Támogatottal szemben nem állnak fenn,
- g) a Támogatottnak nincs 60 napon túli, lejárt és ki nem egyenlített köztartozása (adó-, vám, járulék), valamint
- h) a Támogatottnak az államháztartás alrendszereiből folyósított támogatásból eredő lejárt és ki nem egyenlített fizetési kötelezettsége nincs,
- i) a Támogatott a támogatás tekintetében adólevonási joggal nem rendelkezik.

A 14. pont *a-h)* alpontjában foglalt körülmények nyilatkozat szerinti fennállása a támogatás nyújtásának feltétele.

15. A Támogatott a jelen támogatási szerződés aláírásával tudomásul veszi, hogy

- a) az Állami Számvevőszék vizsgálhatja a támogatás felhasználását, a jelen támogatási szerződést és a támogatás felhasználása során keletkező további megállapodásokat,
- b) kizárólag a **2025. július 1. és 2025. december 31.** közötti időszakban kiállított és pénzügyileg teljesített számlák/bizonylatok képezhetik a támogatás elszámolásának alapját.

16. A megvalósítást akadályozó, befolyásoló körülményekről, tényezőkről a Támogatott kapcsolattartóját haladéktalanul írásban köteles értesíteni.

Támogatott köteles a saját szervezete bejegyzéséről szóló hatósági engedélyek vagy a létesítő okirat vonatkozásában bekövetkezett változásról 8 napon belül írásban tájékoztatást adni, szükség esetén a jelen szerződés módosítását kezdeményezni.

17. A Támogatott köteles egy összegben visszafizetni a támogatásnak

- a) a nem támogatási célra felhasznált, valamint
- b) a nem szabályszerűen elszámolt

részt annak a jegybanki alapkamat kétszeresével megegyező mértékű ügyleti kamatával együtt az elszámolásra rendelkezésre álló határidő elteltét követő 15 napon belül. A határidő elmulasztása esetén a késedelemmel érintett naptári félév első napján érvényes jegybanki alapkamattal megegyező mértékű késedelmi kamatot is fizetni kell.

18. Amennyiben a Támogatott a szerződés szerinti támogatási célt teljes egészében megvalósítja, a kapott összeget azonban nem költi el maradéktalanul, úgy a Támogatottnak a támogatás fennmaradó részét ügyleti kamatoktól mentesen kell visszafizetnie. Amennyiben a Támogatott a támogatási célt nem valósítja meg teljes egészében, úgy köteles egyösszegben visszafizetni a támogatás fel nem használt részét annak a jegybanki alapkamat kétszeresével megegyező mértékű ügyleti kamatával együtt az elszámolásra rendelkezésre álló határidő elteltét követő 15 napon belül. A határidő elmulasztása esetén a késedelemmel érintett naptári félév első napján érvényes jegybanki alapkamattal megegyező mértékű késedelmi kamatot is fizetni kell.

19. A 17. pont alapján kell eljárni, ha a Támogató a 6. pontban meghatározott elszámolást, illetve beszámolót részben vagy egészben nem fogadja el. Erről a Támogató 15 napon belül értesíti a Támogatottat, a visszafizetési határidő további 15 nap.

20. A Támogató jogosult a jelen szerződéstől írásban azonnali hatállyal elállni, ha a Támogatott vonatkozásában az alábbiak közül bármelyik feltétel bekövetkezik:

- a) 14. pont *a-h)* alpontjában foglalt körülményeiben bekövetkezett változás miatt a támogatásra nem lett volna jogosult,
- b) a támogatott tevékenység megvalósítása meghiúsul,
- c) szerződésszegést követ el, és akadályozza a támogatás felhasználásának ellenőrzését, vagy elmulasztja a 12. és 16. pontban foglalt bejelentési kötelezettségét, illetve a 6. pontban foglalt elszámolási és beszámolási kötelezettségét.

21. Elállás esetén a támogatás teljes összegét vissza kell fizetni az erről szóló értesítés közlését követő 15 napon belül a jegybanki alapkamat kétszeresével megegyező mértékű ügyleti kamattal együtt. A határidő elmulasztása esetén a késedelemmel érintett naptári félév első napján érvényes jegybanki alapkamattal megegyező mértékű késedelmi kamatot is fizetni kell.

22. A Felek kötelezettséget vállalnak továbbá arra, hogy a személyes adatok kezelését a hatályos jogszabályokban meghatározott követelmények, különösen pedig az Európai Parlament és Tanács (EU) 2016/679 rendeletének (2016. április 27.) a természetes

személyeknek a személyes adatok kezelése tekintetében történő védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 95/46/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről (a továbbiakban: GDPR) rendelkezései szerint kezelik. A Felek a saját alkalmazottai adatait a GDPR 6. cikk (1) (b) pontja és a munkavégzésre irányuló jogviszonyt szabályozó jogszabály rendelkezése alapján, a Felek által a másik Fél részére továbbított személyes adatokat a GDPR 6. cikk (1) (f) pontja szerint, a szerződéses partnerük jogos érdekében veszik át és kezelik a személyes adatokat a célhoz szükséges mértékben és ideig.

23. A Felek megállapodnak abban, hogy nem minősül a szerződés módosításának a közhiteles nyilvántartásban szereplő adataikban (különösen: név, székhely, képviselő, bankszámlaszám stb.), valamint a kapcsolattartók személyében, vagy adataiban bekövetkező változás. Ez esetben az adatváltozással érintett fél a másik felet legkésőbb az adatváltozást követő 5 munkanapon belül egyoldalú nyilatkozattal írásban köteles tájékoztatni.

24. A jelen szerződésben nem szabályozott kérdésekben a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény, az Nvtv., az Áht., az államháztartásról szóló törvény végrehajtásáról szóló 368/2011. (XII. 31.) Kormányrendelet vonatkozó rendelkezései az irányadók.

25. A jelen szerződés négy oldalból áll és kettő, egymással mindenben megegyező eredeti példányban készült, amelyből egy példány a Támogatót, egy pedig a Támogatottat illet meg.

26. A szerződés elválaszthatatlan részét képezi az 1. melléklet.

A Felek jelen szerződést elolvasás és értelmezés után, mint akaratukkal mindenben egyezőt, jóváhagyólag aláírják.

Budapest, 2025. szeptember „ ”

Budapest, 2025. szeptember „ ”

**Budapest Főváros X. kerület Kőbányai
Önkormányzat**

Támogató

D. Kovács Róbert Antal polgármester
megbízásából

Dr. Mátrai Gábor Imre alpolgármester

Kőbányai Ruszin Önkormányzat

Támogattott

Medveczky Katalin elnök

Pénzügyi ellenjegyzés:

Novák Andrea
főosztályvezető

Szakmai ellenjegyzés:

Jogi ellenjegyzés:

Kálmánné Szabó Judit
osztályvezető

Dr. Kappel Patrícia
kamarai jogtanácsos

Az elszámolási kötelezettség teljesítésének módja

1. A Támogatott a papír alapú eredeti számlára rávezeti– még megküldés előtt – az alábbi tartalmú szöveget:

A kifizetést a KCO/410-21/2025 számú megállapodás tárgyára elkülönített támogatási összegből fedeztem.

Ezt követően a Támogatott törvényes képviselőjének az aláírásával és a Támogatott bélyegzőlenyomatával látja el a számlát.

Ezt követően az eredeti számláról a Támogatott fénymásolatot készít. A másolt számlára a következő szöveget vezeti rá:

„A számla az eredetivel mindenben megegyező hiteles másolat.”

Ezt követően a Támogatott törvényes képviselője az aláírásával és a Támogatott bélyegzőlenyomatával, valamint keltezéssel látja el a másolt számlát.

2. Elektronikus számla esetén a Támogatott a záradékolási kötelezettségének az alábbiak szerint tesz eleget:

A Támogatott az elektronikus számla számlaképének kinyomtatását követően a papír alapú példányra rávezeti az alábbi tartalmú szövegeket:

„Az eredeti elektronikusan kiadmányozott dokumentummal megegyező.”

„A kifizetést a KCO/410-21/2025 sz. megállapodás tárgyára elkülönített támogatási összegből fedeztem.”

Ezt követően a Támogatott törvényes képviselője az aláírásával és a Támogatott bélyegzőlenyomatával, valamint keltezéssel látja el a dokumentumot.

3. A pénzügyi elszámoláshoz az elszámolni kívánt kiadások számviteli bizonylatainak adatait tartalmazó számlaösszesítő eredeti, a Támogatott törvényes képviselője által cégszerűen aláírt példányát kell beküldeni. A pénzügyi elszámoláshoz beküldendő számviteli bizonylat-másolatokat sorszámozni kell a számlaösszesítő sorrendjével megegyezően, hogy a tételes ellenőrzés során a költségek, kifizetések egyértelműen azonosíthatók legyenek. Továbbá a számlaösszesítő szerinti azonos sorszámmal ellátott dokumentumok csoportosítva kerüljenek benyújtásra, pl. a számlaösszesítőben az 1. sorszámmal rendelkező számla mögött megtalálható legyen ugyanezen számlához kapcsolódó kifizetést igazoló dokumentum.

4. A pénzügyi elszámolás keretében benyújtandó dokumentumok:

- a) papír alapú számla, bérszámfejtési lap hitelesített másolata,
- b) elektronikus számla hitelesített nyomtatott példánya,
- c) szerződés, teljesítésigazolás másolata,
- d) kifizetést igazoló bizonylat (bankkivonat, pénztárbizonylat) másolata,
- e) megrendelő másolata.

**Előterjesztés
a Képviselő-testület részére
a Kőbányai Ruszin Önkormányzat 2025. évi költségvetéséről szóló 9/2025. (II. 24.)
határozat módosításáról**

I. Tartalmi összefoglaló

Az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény (a továbbiakban: Áht.), valamint az államháztartásról szóló törvény végrehajtásáról szóló 368/2011. (XII. 31.) Korm. rendelet alapján az alábbiak szerint terjesztem elő a Kőbányai Ruszin Önkormányzat 2025. évi költségvetéséről szóló 9/2025. (II. 24.) határozat (a továbbiakban: Határozat) módosítását.

Az Áht. 34. § (4) bekezdése alapján a képviselő-testület az előirányzat-módosítás, előirányzat-átcsoportosítás átvezetéseként negyedévente, a döntése szerinti időpontokban, de legkésőbb az éves költségvetési beszámoló elkészítésének határidejéig, december 31-ei hatállyal módosítja a költségvetési rendeletét.

Az Áht. 23. § (5) bekezdése 2025. május 13-tól előírja, hogy a költségvetési rendelet módosításakor be kell mutatni a tárgyévi előirányzat-módosítások, előirányzat-átcsoportosításokösszességű változásait - a tárgyévet megelőző év rendelkezésre álló tényadatainak feltüntetése mellett - azonos szerkezetben, átlátható módon és észszerű részletezettséggel bemutatni szükséges, valamint indokolni kell annak szükségességét és tervezett hatását is.

Az Áht. 34. § (5) bekezdése továbbá kimondja, hogy a nemzetiségi önkormányzat bevételi előirányzatainak és kiadási előirányzatainak módosítására, átcsoportosítására az előbbi szabályt kell alkalmazni azzal, hogy a képviselő-testület hatáskörét a nemzetiségi önkormányzat testülete gyakorolja, polgármesteren a nemzetiségi önkormányzat elnökét kell érteni.

A fentiekre figyelemmel a módosítás célja a 2025. év I. félévre vonatkozó képviselő-testületi, elnöki hatáskörű előirányzat-módosítások és átcsoportosítások Határozatban történő átvezetése. A Kőbányai Ruszin Önkormányzat (a továbbiakban: Önkormányzat) 2025. évi költségvetési főösszegének bevételi és kiadási előirányzatait az előterjesztés 2. melléklete tartalmazza.

A költségvetési főösszeg 2025. január 1. és 2025. június 30. között mindösszesen 1 283 474 Ft összeggel emelkedett. A növekedést a Bethlen Gábor Alapkezelő Zrt.-től kapott feladatalapú támogatás előirányzatosítása 852 776 Ft összeggel, a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzattól kapott támogatás 250 000 Ft összeggel, továbbá 180 698 Ft pénzmaradvány igénybevétele indokolja.

A kiadási oldalon beépítésre került a többletbevétel, továbbá a szükséges átcsoportosítások végrehajtása következtében a személyi juttatások előirányzata 118 110 Ft összeggel, a munkaadókat terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó előirányzata 16 520 Ft összeggel, míg a dologi kiadások előirányzata 1 148 844 Ft összeggel emelkedett.

II. Hatásvizsgálat

A Határozat szerint az elnök köteles a Képviselő-testület elé terjeszteni a Határozat módosítását a 2025. január 1. és 2025. június 30. közötti időszakra vonatkozóan.

Az elnöki előterjesztés elfogadásával a Határozaton átvezetésre kerülnek a 2025. év I. félévre vonatkozó képviselő-testületi, elnöki hatáskörű előirányzat-módosítások és átcsoportosítások.

III. A végrehajtás feltételei

A nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény (a továbbiakban: Njt.) 114. § (1) bekezdés d) pontja szerint a helyi nemzetiségi önkormányzat át nem ruházható hatáskörében dönt a költségvetéséről és a zárszámadásáról. Az Njt. 132. § (1) bekezdése alapján az önkormányzati gazdálkodás biztonságáért a képviselő-testület, a szabályszerűségéért pedig az elnök felel.

A határozat végrehajtásához szükséges személyi, szervezeti, tárgyi és pénzügyi feltételek rendelkezésre állnak.

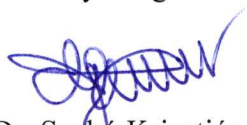
IV. Döntési javaslat

A Kőbányai Ruszin Önkormányzat Képviselő-testülete az előterjesztés 1. melléklete szerint megalkotja a Kőbányai Ruszin Önkormányzat 2025. évi költségvetéséről szóló 9/2025. (II. 24.) határozat módosításáról szóló határozatot.

Budapest, 2025. szeptember „22”.

Medveczky Katalin
elnök

Törvényességi szempontból ellenjegyzem:


Dr. Szabó Krisztián
jegyző

A Kőbányai Ruszin Önkormányzat Képviselő-testületének

.../2025. (... ..) határozata

**a Kőbányai Ruszin Önkormányzat 2025. évi költségvetéséről szóló 9/2025. (II. 24.)
határozat módosításáról**

A Kőbányai Ruszin Önkormányzat Képviselő-testülete a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 78. § (3) bekezdése alapján, figyelemmel a jogalkotásról szóló 2010. évi CXXX. törvény 23. § (3) bekezdésére a következőket rendeli el:

1. A Kőbányai Ruszin Önkormányzat 2025. évi költségvetéséről szóló 9/2025. (II. 24.) határozat (a továbbiakban: Határozat) 1. és 2. pontja helyébe a következő rendelkezések lépnek:

„1. A Kőbányai Ruszin Önkormányzat (a továbbiakban: Önkormányzat) 2025. évi költségvetésének

- a) költségvetési és finanszírozási bevételi főösszege 2 923 474 Ft,
- b) költségvetési és finanszírozási kiadási főösszege 2 923 474 Ft.

2. A költségvetési főösszeg részletezése a következő:

- a) költségvetési bevételek: 2 142 776 Ft,
- b) költségvetési kiadások: 2 923 474 Ft,
- c) költségvetési működési hiány: 780 698 Ft,
- d) a költségvetési felhalmozás egyenlege: 0 Ft,
- e) költségvetési hiány összesen: 780 698 Ft,
- f) finanszírozási bevételek: 780 698 Ft,
- g) finanszírozási kiadások: 0 Ft,
- h) finanszírozási többlet: 780 698 Ft,
- i) összes hiány: 0 Ft.”

2. A Határozat a következő 14. ponttal egészül ki:

„14. E határozatnak a Kőbányai Ruszin Önkormányzat 2025. évi költségvetéséről szóló 9/2025. (II. 24.) határozat módosításáról szóló .../2025. (... ..) határozattal megállapított 1. és 2. pontját, valamint 1. mellékletét 2025. június 30-ától kell alkalmazni.”

3. A Határozat 1. melléklete helyébe az 1. melléklet lép.

4. Ez a határozat a közzétételét követő napon lép hatályba.

Kőbányai Ruszin Önkormányzat
Működési és felhalmozási bevételei és kiadásai

A	B	C	D	E
	2025.06.30. előirányzat			
1				
2	Megnevezés	működés kötelező	működés önként	felhalmozás kötelező
3	Bevételek			Összesen
4	B1 Működési célú támogatások államháztartáson belülről	2 142 776		2 142 776
5	B2 Felhalmozási célú támogatások államháztartáson belülről			0
6	B3 Közhatalmi bevételek			0
7	B4 Működési bevételek			0
8	B5 Felhalmozási bevételek			0
9	B6 Működési célú átvett pénzeszközök			0
10	B7 Felhalmozási célú átvett pénzeszközök			0
11	Költségvetési bevételek összesen	2 142 776	0	2 142 776
12	B8 13 Maradvány igénybevétele	780 698		780 698
13	Finanszírozási bevételek összesen	780 698	0	780 698
14	Bevételek összesen	2 923 474	0	2 923 474
15	Kiadások			0
16	K1 Személyi juttatások	40 000	268 110	308 110
17	K2 Munkaadókat terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó	5200	37 501	42 701
18	K3 Dologi kiadások	2 498 273	74 390	2 572 663
19	K4 Ellátottak pénzbeli juttatásai			0
20	K5 Egyéb működési célú kiadások			0
21	K6 Beruházások			0
22	K7 Felújítások			0
23	K8 Egyéb felhalmozási célú kiadások			0
24	Költségvetési kiadások összesen	2 543 473	380 001	2 923 474
25	Finanszírozási kiadások			0
26	Kiadások összesen	2 543 473	380 001	2 923 474
27	Költségvetési hiány-többlet			-780 698
28	Finanszírozási hiány-többlet			780 698
29	Összes hiány-többlet			0
30	Hiány belső finanszírozása			780 698

Kőbányai Ruszín Önkormányzat
Működési és felhalmozási bevételei és kiadásai

2. melléklet az előterjesztéshez;
Ft-ban

A	B	C	D	E	F	H	I	J	K
1	Megnevezés	2025.01.01. előirányzat			Előirányzat- változtatás	működés kötelező	működés önként	felhalmozás kötelező	Összesen
		működés kötelező	működés önként	felhalmozás kötelező					
3	Bevételek								
4	B1 Működési célú támogatások államháztartáson belülről	1 040 000			1 102 776	2 142 776			2 142 776
5	B2 Felhalmozási célú támogatások államháztartáson belülről				0	0			0
6	B3 Közhatalmi bevételek				0	0			0
7	B4 Működési bevételek				0	0			0
8	B5 Felhalmozási bevételek				0	0			0
9	B6 Működési célú átvett pénzeszközök				0	0			0
10	B7 Felhalmozási célú átvett pénzeszközök				0	0			0
11	Költségvetési bevételek összesen	1 040 000	0	0	1 102 776	2 142 776	0	0	2 142 776
12	B813 Maradvány igénybevétele	600 000			600 000	780 698			780 698
13	Finanszírozási bevételek összesen	600 000	0	0	600 000	780 698	0	0	780 698
14	Bevételek összesen	1 640 000	0	0	1 640 000	2 923 474	0	0	2 923 474
15	Kiadások					0			0
16	K1 Személyi juttatások	40 000	150 000			118 110	268 110		308 110
17	K2 Munkaadókat terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó	5 200	20 981			16 520	37 501		42 701
18	K3 Dologi kiadások	1 381 319	42 500			1 423 819	74 390		2 572 663
19	K4 Ellátottak pénzbeli juttatásai					0			0
20	K5 Egyéb működési célú kiadások					0			0
21	K6 Beruházások					0			0
22	K7 Felújítások					0			0
23	K8 Egyéb felhalmozási célú kiadások					0			0
24	Költségvetési kiadások összesen	1 426 519	213 481	0	1 283 474	2 543 473	380 001	0	2 923 474
25	Finanszírozási kiadások				0	0			0
26	Kiadások összesen	1 426 519	213 481	0	1 640 000	2 543 473	380 001	0	2 923 474
27	Költségvetési hiány-többlet	-386 519	-213 481	0	-600 000				-780 698
28	Finanszírozási hiány-többlet	600 000	0	0	600 000				780 698
29	Összes hiány-többlet	213 481	-213 481	0	0				0
30	Hiány belső finanszírozása	600 000	0	0	600 000				780 698

ELŐTERJESZTÉS
a Képviselő-testület részére
a Kőbányai Ruszin Önkormányzat 2025. évi költségvetésének pályázaton nyert
működési célú támogatási többletbevétel okán történő módosításáról

Az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény 34. és 35. §-a (a továbbiakban: Áht.), továbbá az államháztartásról szóló törvény végrehajtásáról szóló 368/2011. (XII. 31.) Korm. rendelet 43/A § (1) bekezdése és a Kőbányai Ruszin Önkormányzat (a továbbiakban: Önkormányzat) 2025. évi költségvetéséről szóló 9/2025. (II.24.) határozata alapján az alábbiak szerint terjesztem elő az Önkormányzat 2025. évi költségvetésében pályázaton nyert működési célú támogatások államháztartáson belülről bevétel és a dologi kiadások előirányzatának módosítását.

I. Tartalmi összefoglaló

Az Önkormányzat az általa benyújtott pályázatok alapján a Bethlen Gábor Alapkezelő Zrt.-től NKUL-KP-1-2025/2-000571 támogatói okirat azonosítószámon a „Szilcer-Likovics Olga folklór emlékest és koncert” című program megvalósítása céljára mindösszesen 600 000 Ft-ot nyert el.

A támogatás felhasználásának ideje: a 2025. január 1. és 2025. december 31. közötti időszak.

A fenti, mindösszesen 600 000 Ft összeggel javaslok a 2025. évi költségvetésben a működési célú támogatások államháztartáson belülről bevételi előirányzat növelése mellett a dologi kiadások kötelező feladat előirányzatának emelését.

Az Önkormányzat a támogatást – az államháztartás számviteléről szóló 4/2013. (I. 11.) Korm. rendelet előírásaira figyelemmel – kizárólag működési célú kiadásokra használhatja fel.

A támogatói okirat az előterjesztés 2. számú melléklete.

II. Hatásvizsgálat

Az előterjesztés elfogadásával a költségvetési előirányzat módosítható.

Jelen előterjesztésnek környezeti és egészségügyi hatásai nincsenek, az előterjesztés további adminisztratív terhet nem jelent.

III. A végrehajtás feltételei

A nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény (a továbbiakban: Njtv.) 114. § (1) bekezdés d) pontja szerint a nemzetiségi önkormányzat át nem ruházható hatáskörében dönt költségvetéséről és zárszámadásáról.

Továbbá az Njtv. 126. § (1) bekezdés b) pont alapján a nemzetiségi önkormányzati bevételek forrása különösen: egyéb támogatások.

A határozat végrehajtásához szükséges személyi, szervezeti, tárgyi és pénzügyi feltételek rendelkezésre állnak.

IV. Döntési javaslat

Kőbányai Ruszin Önkormányzat Képviselő-testülete meghozza az előterjesztés 1. mellékletében foglalt határozatot.

Budapest, 2025. szeptember 18.

Medveczky Katalin s.k.
elnök

Kőbányai Ruszin Önkormányzat Képviselő-testületének

.../2025. (IX.22.) határozata

a Kőbányai Ruszin Önkormányzat 2025. évi költségvetésének pályázaton nyert működési célú támogatási többletbevétel okán történő módosításáról

1. Kőbányai Ruszin Önkormányzat Képviselő-testülete a Kőbányai Ruszin Önkormányzat 2025. évi költségvetéséről szóló 9/2025. (II.24.) határozatát módosítja akként, hogy

az NKUL-KP-1-2025/2-000571 támogatói okirat azonosítószámon elnyert támogatás összegével, mindösszesen 600 000 Ft-tal

a B1 Működési célú támogatások államháztartáson belülről előirányzatát megnöveli a K3 dologi kiadások kötelező feladat előirányzatának emelése mellett.

2. A Képviselő-testület felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

TÁMOGATÓI OKIRAT

A **Miniszterelnökség** kezelő szerveként eljáró **Bethlen Gábor Alapkezelő Zrt.** (székhelye: 1016 Budapest, Gellérthegy utca 30-32., adószáma: 23300576-2-41, fizetési számlaszáma: HU09 10032000-00294896-50000287, képviseli: Erdélyi Rudolf Zalán vezérigazgató), mint támogató (a továbbiakban: **Támogató**), a(z)

Név:	Köbányai Ruszin Önkormányzat
Székhely cím:	1102 Budapest, Szent Laszló tér 29, Magyarország
Adószám:	16926219-1-42
Képviselő neve, titulusa:	Medveczky Katalin, elnök
Pénzforgalmi szolgáltató neve:	OTP Bank Nyrt.
Fizetési számlaszám, melyre a támogatást kéri:	HU31 1178 4009 1692 6219 0000 0000

, mint kedvezményezett (a továbbiakban: **Kedvezményezett**) részére támogatást nyújt az alábbiak szerint:

Preambulum

Az egyházakkal való kapcsolattartás koordinációjáért és a nemzetiségpolitikáért felelős miniszter feladat- és hatáskörével összefüggésben végzett egyes feladatokat a Miniszterelnökséggel kötött kezelő szervi megállapodás alapján, Magyarország 2025. évi központi költségvetéséről szóló 2024. évi XC. törvény (a továbbiakban: Kvtv.) 1. melléklet XI. Miniszterelnökség fejezetében rendelkezésre álló támogatási célú fejezeti kezelésű előirányzat tekintetében kezelő szervként a Támogató látja el, az **Egyházi és Nemzetiségi Kapcsolatokért Felelős Államtitkárság** szakmai irányítása mellett.

Támogató - a Miniszterelnökség kezelő szerveként eljárva - a Kvtv. 1. melléklet, XI. Miniszterelnökség fejezet, 30. Fejezeti kezelésű előirányzatok cím, 1. Célelőirányzatok alcím, 31. Nemzetiségi célú költségvetési támogatások jogcímcsoport, **1. Nemzetiségi szakmai támogatások** jogcím terhére az 1.1. pontban meghatározott támogatást nyújtja a Kedvezményezett részére az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvényben (a továbbiakban: Áht.), az államháztartásról szóló törvény végrehajtásáról szóló 368/2011. (XII. 31.) Korm. rendeletben (a továbbiakban: Ávr.), valamint a támogatói okiratban és „A Bethlen Gábor Alapkezelő Zrt. által kezelt egyes egyházi és nemzetiségi támogatásokhoz kapcsolódó Általános Szerződési Feltételek”-ben (a továbbiakban: Általános Szerződési Feltételek) meghatározottak szerint.

1. A támogatás célja, összege, adatai

1.1. Támogató a(z) **HENTI/8673/1/2025** iktatószámú támogatási döntése alapján a Kedvezményezett részére a támogatói okiratban részletezettek szerint **600 000 Ft**, azaz **hatszázezer forint** vissza nem térítendő támogatást (a továbbiakban: támogatás) nyújt a(z) **„Szilcer-Likovics Olga folklór emlékest és koncert”** támogatási cél (a továbbiakban: támogatott tevékenység) megvalósítása érdekében.

1.2. A támogatás kormányzati funkciószáma: 084020

1.3. Támogatási intenzitás: 100%

1.4. A támogatás forrásának ÁHT azonosító száma: 386317

1.5. Az utalás devizaneme: HUF

2. A támogatás rendelkezésre bocsátása

Támogató a támogatást egy összegben, támogatási előlegként, utólagos elszámolási kötelezettség mellett biztosítja, és a támogatási jogviszony létrejöttét követő 30 napon belül átutalja a Kedvezményezett fizetési számlájára.

3. A támogatás felhasználása

3.1. A Kedvezményezett köteles a támogatott tevékenységet a támogatói okiratban foglaltaknak, a vonatkozó jogszabályoknak és az Általános Szerződési Feltételeknek megfelelően, kellő alapossággal, hatékonysággal és gondossággal megvalósítani.

3.2. A támogatást a Kedvezményezett a **2025.01.01. – 2025.12.31.** közötti időszakban (a továbbiakban: megvalósítási időszak), a Nemzetpolitikai Informatikai Rendszeren keresztül (a továbbiakban: NIR) benyújtott, és a Támogató által jóváhagyott szakmai program és költségterv szerint, kizárólag a támogatott tevékenység megvalósítására használhatja fel.

3.3. A Kedvezményezett a támogatott tevékenység megvalósításába a Támogató előzetes, írásbeli jóváhagyása esetén közreműködőt vonhat be.

3.4. A Kedvezményezett a támogatói okiratban és az Általános Szerződési Feltételekben meghatározott kötelezettségei esetleges megszegéséből eredő visszafizetési kötelezettségének biztosítására a Támogatónak valamennyi fizetési számlára vonatkozó beszedési megbízásra felhatalmazást ad.

4. A támogatás elszámolása

4.1. A Kedvezményezett a támogatott tevékenység megvalósításáról és a támogatás keretében nyújtott támogatás teljes összegének – továbbá, amennyiben az előírásra került, a kötelező saját forrás – felhasználásáról az Általános Szerződési Feltételek és az „Útmutató a 2025. évi nemzetiségi támogatások felhasználásához” (a továbbiakban: Útmutató) című dokumentumban foglaltak szerint köteles utólagosan elszámolni, és legkésőbb **2026.01.30-ig** a beszámolt a Támogató részére benyújtani. A támogatás felhasználásának határideje a beszámoló benyújtási határidejével megegyezik.

4.2. Támogatási előleg formájában nyújtott támogatás esetén a támogatás fel nem használt részét a Kedvezményezett legkésőbb a beszámoló benyújtására meghatározott határidő utolsó napjáig köteles – a támogatói okirat számára történő hivatkozással – egy összegben visszautalni a Támogató Magyar Államkincstárnál vezetett, 10032000-00294896-50000287 számú Fejezeti kezelésű előirányzat-felhasználási keretszámlájára.

4.3. Jogosulatlanul igénybe vett támogatás, a támogatás jogszabálysértő vagy nem rendeltetésszerű felhasználása, illetve a támogatói okiratban, vagy az Általános Szerződési Feltételekben meghatározott bármely kötelezettség megszegése esetén a Támogató jogosult a támogatói okirat visszavonásáról rendelkezni, a Kedvezményezett pedig köteles a támogatás jogosulatlanul igényelt vagy felhasznált összegét vagy annak meghatározott részét visszafizetni az Ávr.-ben és az Általános Szerződési Feltételekben foglaltak szerint.

5. Tájékoztatási kötelezettség

5.1. A Kedvezményezett köteles a kiadványain, honlapján és a támogatott tevékenységgel kapcsolatos megjelenéseken, tájékoztatókon, kiadványokon, könyveken, reklám- és PR anyagokon, valamint a támogatásból finanszírozott ingatlanon, eszközökön, rendezvényeken Magyarország Kormánya - a www.bgazrt.hu honlapon feltüntetett minta szerinti, a megvalósítás kezdő évére vonatkozó - emblémájának (a továbbiakban: embléma) jól látható és egyértelmű feltüntetésével tájékoztatni a támogatás céljával érintett nyilvánosságot arról, hogy a támogatott tevékenység Magyarország Kormánya támogatásával valósult meg.

5.2. Az 5.1. pont szerinti embléma felhasználójaként a Kedvezményezett jogi felelősséggel tartozik az embléma jogoszerű módon, valamint a támogatott tevékenységével összeegyeztethető célra történő felhasználásáért.

6. Záró rendelkezések

6.1. A támogatási jogviszony a támogatói okirat elektronikus úton történő közlésével jön létre. Ha a támogatói okiratban meghatározott valamely feltétel eltér a támogatási igényben meghatározott feltételtől és a Kedvezményezett a támogatói okirat közlését követő 5 napon belül (annak elfogadásáról vagy el nem fogadásáról) nem nyilatkozik, akkor a támogatói okirat a közlés napján hatályba lép.

6.2. Jelen támogatói okirat elválaszthatatlan részét képezi a NIR-ben elfogadott költségterv, a szakmai program, valamint a www.bgazrt.hu honlapon közzétett Általános Szerződési Feltételek és az Útmutató.

6.3. A Támogató és a Kedvezményezett a támogatói okiratról eredő esetleges jogvitáikat elsősorban tárgyalásos úton kötelesek rendezni.

6.4. A jelen támogatói okiratban nem vagy nem kellően részletesen szabályozott kérdésekben a vonatkozó magyar jogszabályok – így különösen az Áht., az Ávr. és a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény –, valamint az Általános Szerződési Feltételek és az Útmutató rendelkezéseit kell alkalmazni.

Budapest, 2025 AUG 28.


.....
Erdélyi Rudolf Zsolt
vezérigazgató
Bethlen Gábor Alapkezelő Zrt.
Támogató



Pénzügyileg ellenjegyeztem:

Budapest, 2025 AUG 27.


.....

Kovácsné Bogdy Judit
kiemelt pénzügyi referens
Államháztartási pénzügyi
és számviteli osztály
Bethlen Gábor Alapkezelő Zrt.

Szakmailag ellenjegyeztem:

Budapest, 2025 AUG 26.


.....

Kárpáti Árpád
Hazai egyház és nemzetiségi
támogatások igazgatója
BETHLEN GÁBOR ALAPKEZELŐ ZRT.

ELŐTERJESZTÉS
a Képviselő-testület részére
a Kőbányai Ruszin Önkormányzat 2025. június-július hónapokban megtartott –
munkatervben szereplő – programjának támogatásáról

I. Tartalmi összefoglaló

A Kőbányai Ruszin Önkormányzat Képviselő-testülete a 8/2025. (II.24) határozatával fogadta el a Kőbányai Ruszin Önkormányzat (továbbiakban: Önkormányzat) 2025. évi munkatervét.

Az Önkormányzat a kulturális örökség ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából 2025. június 28. - 2025. július 3. között megszervezte a „Ruszin Nemzetiségi Gyermektábor” elnevezésű programját a balatonföldvári Riviéra Hotelben.

Az Önkormányzat a tábor költségeihez összesen 595 000 Ft összeget biztosított az alábbiak szerint:

- a) 451 555 Ft-ot a 2024. évi feladatalapú támogatás terhére,
- b) 143 445 Ft-ot a 2025. évi működési támogatás terhére.

II. Hatásvizsgálat

A jelen előterjesztésben megjelölt rendezvény nagyban hozzájárult a kőbányai ruszin közösség kulturális autonómiájának megerősítéséhez, kulturális örökségeinek ápolásához, terjesztéséhez, másokkal való megismertetéséhez, ezért ezen programok anyagi jellegű támogatása kiemelten szükséges.

Az előterjesztésnek környezeti és egészségi hatásai nincsenek, az előterjesztés további adminisztratív terhet nem jelent.

III. A végrehajtás feltételei

A nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény (a továbbiakban: Njtv.) 78. § (2)-(3) bekezdései alapján a nemzetiségi önkormányzatok a feladat- és hatáskörükbe tartozó nemzetiségi közügyekben – a törvény keretei között – önállóan vagy más szervekkel együttesen járhatnak el. A nemzetiségi önkormányzat a nemzetiségi ügyek intézése során önállóan igazgat és költségvetési gazdálkodást folytat.

Az Njtv. 115. § (1) bekezdés f) pontja kimondja továbbá, hogy a helyi nemzetiségi önkormányzat kötelező feladata – többek között – a képviselt közösség kulturális autonómiájának megerősítése érdekében a közösség önszerveződésének szervezési és működtetési feladatok ellátásával történő támogatása.

A határozat végrehajtásához szükséges személyi, szervezeti, tárgyi és pénzügyi feltételek rendelkezésre állnak.

IV. Döntési javaslat

Kőbányai Ruszin Önkormányzat Képviselő-testülete meghozza az előterjesztés 1. mellékletében foglalt határozatot.

Budapest, 2025. szeptember 18.

Medveczky Katalin s.k.
elnök

Kőbányai Ruszin Önkormányzat Képviselő-testületének

.../2025. (IX. 22.) határozata

a „Ruszin Nemzetiségi Gyermektábor” szervezési költségeinek támogatásáról

1. A Kőbányai Ruszin Önkormányzat Képviselő-testülete akként határoz, hogy a 2025. június 28. - 2025. július 3. között megtartott „Ruszin Nemzetiségi Gyermektábor” szervezési költségeihez összesen 595 000 Ft összeget biztosít az alábbiak szerint:

- a) 451 555 Ft-ot a 2024. évi feladatalapú támogatás terhére,
- b) 143 445 Ft-ot a 2025. évi működési támogatás terhére.

2. A Képviselő-testület felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

ELŐTERJESZTÉS
a Képviselő-testület részére
a Kőbányai Ruszin Önkormányzat nemzetiségi táborok 202 . évi támogatására kiírt
pályázaton való indulásáról

I. Tartalmi összefoglaló

A Bethlen Gábor Alapkezelő Zrt. (a továbbiakban: Alapkezelő) nyílt pályázatot hirdetett 2025. szeptember 15-én a bolgár, görög, horvát, lengyel, német, örmény, román, ruszin, szerb, szlovák, szlovén és ukrán nemzetiségi táborok 2026. évi költségvetési támogatására NTAB-KP-1-2026 pályázati kódon. A pályázati kiírás az előterjesztés 2. melléklete.

A pályázat benyújtásának határideje: 2025. október 15. napja 16.00 óra.

A pályázat benyújtásához egyidejűleg szükséges 6 000 Ft pályázati díj átutalása az Alapkezelő 10032000-00310024-00000017 számú bankszámlájára.

lőbbiekre figyelemmel javasolom, hogy a Kőbányai Ruszin Önkormányzat a fenti kategóriában nyújtson be pályázatot az Alapkezelő felé.

II. Hatásvizsgálat

Az elnyerhető támogatások összege anyagi segítséget nyújtana a kerületi nemzetiségi szakmai programok megvalósításához.

Jelen előterjesztésnek környezeti és egészségi hatásai nincsenek, az előterjesztés további adminisztratív terhet nem jelent.

III. A végrehajtás feltételei

A nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény (a továbbiakban: Njtv.) 114. § (1) bekezdés f) pontja alapján a nemzetiségi önkormányzat át nem ruházható hatáskörében dönt: pályázat benyújtásáról.

Az Njtv. 126. § (1) bekezdés b) pont szerint a nemzetiségi önkormányzati bevételek forrása különösen: egyéb támogatások.

A határozat végrehajtásához szükséges személyi, szervezeti, tárgyi és pénzügyi feltételek rendelkezésre állnak.

IV. Döntési javaslat

Kőbányai Ruszin Önkormányzat Képviselő-testülete meghozza meg az előterjesztés 1. mellékletében foglalt határozatot.

Budapest, 2025. szeptember 18.

Medveczky Katalin s.k.
elnök

Kőbányai Ruszin Önkormányzat Képviselő-testületének

.../2025. (IX. 22.) határozata

a Kőbányai Ruszin Önkormányzat nemzetiségi táborok 202 . évi támogatására kiírt pályázaton való indulásáról

1. A Képviselő-testület úgy dönt, hogy a Bethlen Gábor Alapkezelő Zrt. által a nemzetiségi táborok 2026. évi támogatására kiírt nyílt pályázaton elindul és a pályázat benyújtásához szükséges pályázati díj megfizetése érdekében 6 000 Ft összeget biztosít a 2025. évi működési támogatás terhére.

2. A Képviselő-testület felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök



NEMZETISÉGI TÁMOGATÁSOK

PÁLYÁZATI KIÍRÁS

Nemzetiségi táborok 2026. évi költségvetési támogatására

Pályázati kategória kódja:

NTAB-KP-1-2026

Meghirdetés dátuma: 2025. szeptember 15.

A Miniszterelnökség Egyházi és Nemzetiségi Kapcsolatokért Felelős Államtitkársága (a továbbiakban: Miniszterelnökség) megbízásából a Bethlen Gábor Alapkezelő Zrt. (a továbbiakban: Alapkezelő), mint támogató nyílt pályázatot hirdet meg a bolgár, a görög, a horvát, a lengyel, a német, az örmény, a román, a ruszin, a szerb, a szlovák, a szlovén és az ukrán (a továbbiakban: a kiírás körébe tartozó nemzetiségek) nemzetiségi táborok 2026. évi költségvetési támogatására, összhangban

- a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény,
- az egyesülési jogról, a közhasznú jogállásról, valamint a civil szervezetek működéséről és támogatásáról szóló 2011. évi CLXXV. törvény (a továbbiakban: Etv.),
- az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény (a továbbiakban: Áht.),
- az államháztartásról szóló törvény végrehajtásáról szóló 368/2011. (XII. 31.) Korm. rendelet (a továbbiakban: Ávr.),
- Magyarország 2026. évi központi költségvetéséről szóló 2025. évi LXIX. törvény (a továbbiakban: költségvetési törvény),
- az európai uniós versenyjogi értelemben vett állami támogatásokkal kapcsolatos eljárásról és a regionális támogatási térképről szóló 37/2011. (III. 22.) Korm. rendelet,
- a nemzetiségi és egyházi célú fejezeti kezelésű előirányzatok kezeléséről és felhasználásáról szóló 2/2019. (III. 19.) TNM rendelet,
- az egészségügyi hatósági és igazgatási tevékenységről szóló 1991. évi XI. törvény,
- a pedagógusok új életpályájáról szóló 2023. évi LII. törvény rendelkezéseivel.

1. A pályázati kiírás célja

A pályázati kiírás (a továbbiakban: kiírás) célja a kiírás szerinti nemzetiségek körébe tartozó, OM azonosítóval rendelkező intézményben nappali tagozatos általános vagy középiskolai tanulók részvételével történő táborok, erdei iskolák megvalósítása, amelyek célja legalább a következők valamelyike: a tanulók anyanyelvi nyelvismereteinek bővítése, a nemzetiségi népismeret résztét képező, anyaországgal/nyelvnemzettel kapcsolatos történelmi, földrajzi, néprajzi, kulturális ismereteik fejlesztése, a teremtésvédelem érdekében végzett tevékenység támogatása, hagyományőrzés vagy hitéleti tevékenység.



A tábor lehet bentlakásos vagy napközis jellegű, ami legalább ugyanazon 15 fő, a táborban folyamatosan jelen lévő tanuló résztvevői létszámmal tartható meg. Legalább 5 naposnak kell lennie és csak az 5 napnál hosszabb napközis jellegű tábor szakítható meg hétvégével. A tábor helyszínére történő, vagy onnan történő hazautazás napjára is kötelező programot szervezni! A napközis jellegű tábornak napi minimum 6 óra időtartamúnak kell lennie!

FIGYELEM!

Tekintettel a jelenleg bizonytalan világgazdasági és világpolitikai folyamatokra és annak a piacgazdaságra gyakorolt hatására, a pályázati kiírás kiírója fenntartja a jogot a pályázati kiírás visszavonására a támogatói okiratok hatályba lépését megelőző bármely szakaszban, valamint kijelenti, hogy jelen pályázati kiírás kötelezettségvállalásként nem értelmezhető.

A pályázatot benyújtók tudomásul veszik, hogy e kivételes, külső és előre nem látható okok miatt semmiféle (különös tekintettel támogatási, kártérítési, stb.) igényt nem terjeszthetnek a Miniszterelnökség és/vagy az Alapkezelő felé.

2. Pályázat benyújtására jogosultak

Pályázat benyújtására jogosultak:

- tankerületi, önkormányzati, civil és egyházi fenntartású nemzetiségi köznevelési intézmények (nyelvoktató, kétnyelvű, anyanyelvű (nemzetiségi nyelvű) általános iskolák, középiskolák);
- **FIGYELEM!** A tankerületi fenntartású iskolák esetében – kötelezettségvállalóként a tankerületet megnevezve – az iskolák jogosultak a pályázat benyújtására. Ugyanakkor nyertes pályázat esetén a támogatási összeg a kötelezettségvállaló tankerületeken keresztül kerül biztosításra/folyósításra.
- nemzetiségi önkormányzatok;
- az országos nemzetiségi önkormányzatok által fenntartott kulturális intézmények;
- a 2022. december 31-ig Magyarországon nyilvántartásba vett, bejegyzett státuszú, adószámmal rendelkező, a **létesítő okiratukban** rögzített cél, tevékenység szerint (**FIGYELEM!** nem elegendő, ha csak a szervezet nevében jelenik meg az adott nemzetiség) konkrétan megjelölt, a kiírás körébe tartozó nemzetiséghez kapcsolódóan kulturális, oktatási, hagyományőrző vagy kiadói tevékenységet folytató (az Etv. hatálya alá tartozó) civil szervezetek;

amelyek

- megfelelnek az Áht. 50. §-ában meghatározott rendezett munkaügyi kapcsolatok követelményeinek,
- a törvény hatálya alatt álló szervezetek esetében eleget tettek a köztulajdonban álló gazdasági társaságok takarékosabb működéséről szóló 2009. évi CXXII. törvényben foglalt közzétételi kötelezettségnek,



- a nemzeti vagyonról szóló 2011. évi CXCVI. törvény 3. § (1) bekezdés 1. pontja szerinti átlátható szervezetnek minősülnek,
- nem állnak jogerős végzéssel elrendelt végelszámolás, felszámolás alatt, illetve nincs folyamatban ellenük jogerős végzéssel elrendelt csődeljárás vagy egyéb, a megszüntetésre irányuló jogszabályban meghatározott eljárás alatt,
- nem rendelkeznek esedékessé vált és még meg nem fizetett köztartozással,
- nem minősülnek összeférhetetlennek az Áht. 48/B. §-a alapján,
- teljesítették a pályázati kiírás megjelenését megelőző utolsó két lezárt üzleti évről szóló (2023. és 2024. év) számviteli beszámolóra vonatkozó kötelezettségüket.

FIGYELEM! A pályázó a jelen kiírásban meghatározott pályázati céllal azonos célra és azonos megvalósítási időszakra más központi költségvetési forrásból nem részesülhet támogatásban, ide nem értve a helyi nemzetiségi önkormányzat önerőként felhasznált működési és feladatalapú támogatását.

3. A kiírás keretében támogatott tevékenység megvalósítási időszaka:

2026. január 1 – 2026. december 31.

4. Rendelkezésre álló forrás

A rendelkezésre álló forrás összege **350.000.000,- Ft**, amelyet a Miniszterelnökség Magyarország 2025. évi központi költségvetéséről szóló 2024. évi XC. törvény 1. számú mellékletében meghatározott XI. Miniszterelnökség fejezet, 30. Fejezeti kezelésű előirányzatok cím, 1. Célelőirányzatok alcím, 31. Nemzetiségi célú költségvetési támogatások jogcímcsoport, 1. Nemzetiségi szakmai támogatások (ÁHT: 386317) jogcím jogutódjaként, a költségvetési törvény 1. melléklet, XI. Miniszterelnökség fejezet, 30. Fejezeti kezelésű előirányzatok cím, 1. Célelőirányzatok alcím, 31. Nemzetiségi célú költségvetési támogatások jogcímcsoport, 1. Nemzetiségi támogatások jogcím (ÁHT: 243678) terhére biztosít.

5. A támogatás formája és mértéke

A támogatás formája: vissza nem térítendő támogatás.

Magyarországon megvalósított tábor esetén:

Az elnyerhető támogatás összegének alsó határa **300.000,- Ft**.

Az elnyerhető támogatás összegének felső határa **3.500.000,- Ft**.

Anyországon/nyelvnemzetben megvalósított tábor esetén:

Az elnyerhető támogatás összegének alsó határa **500.000,- Ft**.

Az elnyerhető támogatás összegének felső határa **4.000.000,- Ft**.

FIGYELEM! Amennyiben a külföldi táborokat nem tudja a nyertes pályázó (a továbbiakban: kedvezményezett) megvalósítani, az erre vonatkozó módosítási kérelem



elbírálását követően az Alapkezelő lehetőséget biztosíthat a megítélt támogatásból belföldi táborok megszervezésére.

A támogatás rendelkezésre bocsátása **egy összegben, támogatási előleg** formájában történik, utólagos elszámolási kötelezettség mellett.

Támogatás intenzitásának mértéke: 100%.

A pályázat benyújtásához **saját forrás biztosítása nem szükséges.**

A támogatás a pályázatban igényelt összegnél alacsonyabb összegben is megállapítható, azonban a táborban résztvevő tanulók száma ez esetben sem lehet 15 főnél, illetve a tábor napjainak száma 5 egymást követő napnál kevesebb. Az esetleges helyszín módosítások érdekében szakmai programot szükséges módosítani.

További módosítási feltételek (a támogatási összeg változtatása nélkül)

- a) külföldre tervezett tábor nem módosítható hazai helyszínre, ha a megítélt összeg, az igényelt összeg legalább 66%-a;
- b) külföldre tervezett tábor nem módosítható hazai napközis táborra, ha a megítélt összeg, az igényelt összeg legalább 33%-a;
- c) a hazai bentlakásos tábor nem módosítható napközis táborra, ha a megítélt összeg, az igényelt összeg legalább 50%-a;
- d) ha a külföldön megvalósított táborra megítélt támogatás összege meghaladja a Magyarországon megvalósított táborra adható maximális támogatást, úgy a külföldre tervezett táborból belföldi táborra történő módosítás esetén legalább két belföldi tábort kell szervezni és e mellett vagy a létszámot vagy a napok számát kell növelni.

Egyéb - a tábor jellegére vonatkozó - módosítások a támogatási összeg csökkentésével kérelmezhetők.

FIGYELEM! A fentiek be nem tartása a támogatás jogszerűtlen felhasználásának minősül és az Áht. 53/A. § (2) bekezdése szerint visszafizetési kötelezettséggel jár.

6. Támogatható tevékenységek

Jelen kiírás keretében az alábbi tevékenységek támogathatók önállóan vagy vegyesen:

- a) nyelvismeret bővítését szolgáló tábor, erdei iskola
- b) a nemzetiségi népismeret részét képező, anyaországgal/nyelvnemzettel kapcsolatos történelmi, földrajzi, néprajzi ismereteik fejlesztését szolgáló tábor, erdei iskola anyanyelvi programokkal
- c) természetvédelem érdekében végzett tábor, erdei iskola anyanyelvi programokkal
- d) nemzetiségi, kulturális tartalmú hagyományőrző táborok anyanyelvi programokkal
- e) hitéleti tábor anyanyelvi programokkal



FIGYELEM! Jelen pályázati kiírás keretében nem támogatható olyan tevékenység, amely a korábban meghirdetett NCIV-KP-1-2026 vagy NKUL-KP-1-2026 keretében támogatható lett volna. Nem támogatható továbbá sport és turisztikai tábor (még ha anyanyelvi is) részletesen kidolgozott, nemzetiséghez kapcsolódó program nélkül!

Kérjük, hogy a pályázat címe minden esetben magyar nyelven (is) kerüljön megadásra az űrlap megfelelő helyén.

7. Elszámolható és el nem számolható költségek

7.1. A kiírás keretében kizárólag a kedvezményezett, – illetve az „Útmutató a 2026. évi nemzetiségi támogatások felhasználásához” című dokumentumban (a továbbiakban: Útmutató) meghatározott esetekben a kedvezményezett által fenntartott, a támogatásba közreműködőként bevont jogi személyiségű intézmény – nevére és címére kiállított, a 3. pont szerinti megvalósítási időszakban felmerült, és a támogatott tevékenység megvalósításához közvetlenül kapcsolódó költségek számolhatók el. Ez alapján csak olyan költséget igazoló bizonylatok fogadhatóak el, amelyeken a (gazdasági) teljesítés időpontja és — amennyiben feltüntetésre kerül — a teljesítési időszak, illetve számlázott időszak a megvalósítási időszakba esik, és a támogatott tevékenység megvalósításához közvetlenül kapcsolódik, továbbá legkésőbb a beszámoló benyújtásának határidejéig kifizetésre került (pénzügyi teljesítés).

7.2. A pályázat megvalósítása keretében **az alábbi költségek (kiadások) számolhatók el:**

- a) a programot megalapozó, kiszolgáló, fejlesztő, a törvényeknek való megfelelést segítő és a program cél szerinti tevékenysége(i) feltételeinek biztosítása érdekében felmerült költségek – így különösen: az utazás, a szállás, az étkezés, vásárolt szolgáltatások köre, anyagköltségek (pl. kézműves anyagok, társasjáték, nyelvkönyv, egészségügyi csomag, gyógyszer, kézfertőtlenítő, maszk) megbízási díj (tervezésénél az Ávr. 51. § (2) bekezdése figyelembevételével kell eljárni);
- b) a programok megvalósításához szükséges tartós, közösségi használatú kisértékű tárgyi eszközök **a megítélt támogatás teljes összegének 30%-áig;**
- c) a pedagógusok új életpályájáról szóló **2023. évi LII. törvény 82. § alapján történő tobblettanítás:** neveléssel-oktatással lekötött munkaidőn felül további tanórai és egyéb foglalkozás, szakszolgálati közvetlen foglalkozást munkáltatói utasítás vagy megállapodás alapján;
- d) a pályázó működésétől el nem választható költségek (pl. papír, írószer, nyomtató festékpátron) **legfeljebb a megítélt támogatás teljes összegének 10%-áig.** Ezek a költségek is csak abban az esetben számolhatók el,



amennyiben a pályázat megvalósításához szorosan kapcsolódnak, valamint a pályázati célkitűzés megvalósítása érdekében merülnek fel;

- e) felhívjuk figyelmüket, hogy csak az indikátoroknál megadott résztvevő diákok és kísérők (minden megkezdett 10 fő tanulóra 1 fő kísérő) költsége számolható el, tehát:
 - 15-20 fő tanuló esetén 2 kísérő
 - 21-30 fő tanuló esetén 3 kísérő
 - 31-40 fő tanuló esetén 4 kísérő stb.
- f) a résztvevőknek, szervezőknek biztosított ajándéktárgyak, jutalomtárgyak, utalványok (pl.: tábori póló, könyv stb.) összege **legfeljebb 5000,- Ft/fő** lehet.
- g) anyaországi partnerrel megvalósított diákcserre jellegű tábori program esetén csak a hazai résztvevők költségei számolhatóak el.

FIGYELEM! A támogatásból vásárolt, a tábor megvalósításához szükséges **tartós használatú tárgyi eszköz** – a megvalósítási időszak lejáratától számított három éven belül – kizárólag az Alapkezelő előzetes jóváhagyásával idegeníthető el, adható bérbe, vagy más használatába, vagy hasznosítható más módon, illetve terhelhető meg.

7.3. A pályázat terhére különösen el nem számolható költségek (kiadások):

- a) párhuzamosan meghirdetett nemzetiségi pályázati kategóriák (NCIV-KP-1-2026, NKUL-KP-1-2026) nevesített céljának megvalósítási költsége, valamint ezen kategórián belül más támogatási cél megvalósítási költsége;
- b) külföldi diákok, kísérők költségei,
- c) munkabér és azok járulékai, valamint ösztöndíj, adminisztrációs tevékenység személyi költségei,
- d) természetbeni juttatás és járulékai,
- e) szeszes ital, dohányáru,
- f) az adók módjára behajtható fizetési kötelezettségek (pl. bírságok), késedelmi kamatok,
- g) beruházás, építés felújítási költségek,
- h) közüzemi díj típusú kiadások, karbantartások, javítások,
- i) a pályázat előkészítésének költségei (pályázatírás költsége), projektmenedzsment és egyéb üzleti tanácsadási költségek,
- j) pályázati díj,
- k) hiteltörlesztés és hitelkamat,
- l) számviteli szolgáltatások és pénzforgalmi szolgáltatások költségei (például könyvelési díj, bankköltség),
- m) támogatás nyújtása (ha más szervezet is részt vesz a megvalósításban, akkor teljesítési közreműködőként kell bevonni és a bevont teljesítési közreműködő nevére szóló számlák is elszámolhatóak),
- n) pénzbeli adomány,
- o) munkába járás költségtérítése,



p) A kedvezményezett törvényes képviselője, vagy a törvényes képviselő által képviselt más szervezet részére a támogatás terhére – jogcímtől függetlenül – nyújtott kifizetések, a 7.5 pontban meghatározott mértéket meghaladó kiadások.

FIGYELEM! Ha a kedvezményezett **általános forgalmi adó (ÁFA) levonási joggal rendelkezik**, a jogszabály alapján levonható általános forgalmi adó összegét nem számolhatja el a támogatás terhére. **Felhívjuk figyelmét, hogy amennyiben az általános forgalmi adó jogszabály alapján levonható, annak összege akkor sem számolható el, ha a kedvezményezett nem él a levonás, illetve visszaigénylés lehetőségével.**

7.4 A bruttó kétszázezer forint értékhatárt meghaladó értékű, áru beszerzésére vagy szolgáltatás megrendelésére irányuló szerződést kizárólag írásban köthet. E bekezdés alkalmazásában írásban kötött szerződésnek minősül az elküldött és visszaigazolt megrendelés is. Az írásbeli alak megsértésével kötött szerződés teljesítése érdekében történt kifizetés összege a támogatott tevékenység költségei között nem vehető figyelembe.

7.5 A kedvezményezett képviselője, vagy a képviselő által képviselt más szervezet részére a támogatás terhére – jogcímtől függetlenül – nyújtott költségterítés összesen nem haladhatja meg a megítélt támogatás teljes összegének 10%-át.

Az elszámolás részletes szabályait „A Bethlen Gábor Alapkezelő Zrt. által kezelt egyes egyházi és nemzetiségi támogatásokhoz kapcsolódó Általános Szerződési Feltételek” (a továbbiakban: Általános Szerződési Feltételek) és az Útmutató tartalmazza.

8. A pályázatok benyújtásának módja

Pályázatot kizárólag elektronikusan, a Nemzetpolitikai Informatikai Rendszeren (a továbbiakban: NIR) keresztül lehet benyújtani, magyar nyelven.

FIGYELEM! Egy tábor megvalósítása csak egy pályázat nyújtható be, függetlenül attól hány szervezet vesz részt a megvalósításában, egy táborra csak egy szervezet, egy pályázatot nyújtson be. Több ugyanarra a tábori programra benyújtott pályázat esetén minden erre vonatkozó pályázat érvénytelen lesz! **A nemzetiségi önkormányzatok maximum 3 darab pályázatot adhatnak be, a kulturális intézmények és civil szervezetek maximum 1 darab pályázatot adhatnak be, míg a köznevelési intézmények esetében nincs maximum korlát meghatározva a beadható pályázatok számára vonatkozóan.**

Egy pályázatban több tábor is megpályázható (pl. hasonló vagy azonos tematikában, tevékenységben, de több turnusban)!

A kedvezményezett vállalja, hogy a teljes pályázati folyamat során, a NIR-en keresztül érkező üzeneteit figyelemmel kíséri.

8.1. A NIR regisztrációt a Regisztrációs kézikönyvben leírtak szerint kell elvégezni.

FIGYELEM! A NIR-t a <https://nir.bgazrt.hu> oldalon lehet elérni. A pályázat benyújtását megelőzően minden, regisztrációval nem rendelkező pályázónak regisztrálnia kell, amelyhez rendelkeznie kell érvényes e-mail címmel.

A pályázat benyújtása csak abban az esetben lehetséges, ha a NIR-ben minden kötelezően kitöltendő mező kitöltésre és minden kötelezően csatolandó melléklet feltöltésre került. A NIR formai hibák és a kötelezően megadandó adatok hiánya esetén nem engedi a benyújtást, és figyelmeztető üzenetben jelzi a benyújtást akadályozó hibát a pályázó részére.

8.2. A pályázatok benyújtása során, a pályázat benyújtásának időpontjáig a pályázónak a 2026. évi nemzetiégi kiírások vonatkozásában pályázati díjat kell fizetnie, amelynek összege 6.000,- Ft.

A pályázati díjat átutalással, a következő fizetési számlaszámra kell befizetni: **Bethlen Gábor Alapkezelő Zrt. 10032000-00310024-00000017**. A befizetést a pályázat benyújtásakor igazolni kell.

FIGYELEM! A pályázati díjat a 2026. évi nemzetiégi célú támogatásokra vonatkozóan minden benyújtott pályázathoz külön-külön be kell fizetni. (Minden kategóriában és minden pályázati azonosítóra külön!) Más pályázati kiírásokra befizetett pályázati díj a nemzetiégi pályázatoknál nem érvényesíthető. **A pályázati díj befizetésekor kérjük, hogy a szervezet adószámát és a pályázati azonosítót (a NIR a pályázat megkezdésekor generálja a pályázati azonosítót, így véglegesítés előtt is már rendelkezésre áll) szíveskedjen feltüntetni az átutalás megjegyzés rovatában.** A pályázati díjat a pályázat véglegesítésének időpontjáig kell az Alapkezelő számlájára befizetni.

A pályázati díj határidőre (azaz a pályázat NIR-ben történő beadásig) **megfelelő összegben és megfelelő számlaszámra** történő meg nem fizetése a pályázat automatikus érvénytelenségét vonja maga után.

A tévesen vagy benyújtási határidőn túl befizetett pályázati díj esetében (ha a pályázat nem kerül beadásra vagy rossz számlaszámra, vagy nem azonosítható módon kerül befizetésre) visszafizetésre nincs lehetőség!

FIGYELEM! Postai csekken pályázati díj befizetését nem áll módunkban elfogadni!

9. A pályázat benyújtásának határideje

A pályázat NIR-ben történő beadásának végső határideje:

2025. október 15., 16 óra 00 perc

FIGYELEM! Azon pályázatokat, amelyek határidőre nem kerülnek véglegesítésre a NIR-ben, az Alapkezelő nem tekinti benyújtott pályázatnak.

10. Benyújtandó dokumentumok

A beküldendő dokumentumok postázási címe:

Bethlen Gábor Alapkezelő Zrt.
1253 Budapest, Pf. 52.

A pályázat véglegesítéséig az elektronikus felület kitöltése mellett az alábbi dokumentumok szükségesek:

a) Létesítő okirat

A létesítő okiratának, alapító okiratának vagy jogszabályban meghatározott nyilvántartásba vételét igazoló hatályos okirat példánya.

Ha a pályázó a jelen pályázat benyújtását megelőző három éven belül már nyújtott be pályázatot az Alapkezelőhöz és oda **csatolta a létesítő okiratát**, amelyben azóta változás nem történt, akkor elegendő arról nyilatkoznia, hogy a korábban benyújtott dokumentumban foglalt adatai nem változtak (**Nyilatkozat adatok változatlanságáról**). A nyilatkozat aláírásának dátuma nem lehet régebbi, mint a pályázat benyújtásától számított **30 nap**.

FIGYELEM! A létesítő okirat benyújtása a pályázat befogadásának feltétele, **nem hiánypótolható!**

Az **oktatási intézmények (iskolák, óvodák)** részéről a nemzetiégi oktatás végzését tartalmazó nyilatkozat (intézményi szakmai alapidokumentum) benyújtása szükséges.

Nemzetiségi önkormányzat, költségvetési szerv, gazdasági társaság részéről a létesítő okirat benyújtása nem kötelező, esetükben a befogadás ellenőrzése az Alapkezelő által történik a NIR-ben regisztrált név és adószám alapján. A civil szervezet bírósági nyilvántartási adatainak az ellenőrzése a birosag.hu közhiteles adatbázisa alapján történik a NIR-ben regisztrált név és adószám alapján.

Az adószám egyezőségének ellenőrzése a pályázók felelőssége!

Kérjük a civil szervezetek ellenőrizni a <https://birosag.hu/civil-szervezetek-nevjegyzeke> oldalon lévő adataikat, mert ha a képviselő megbízásának időtartama lejárt vagy nem bejegyzett, akkor kérjük a képviseleti jogosultság

NIR-ben a Mellékletek
úrlapon vagy a
regisztrációs profilban



igazolását is megküldeni (utolsó választás hitelesített jegyzőkönyvének másolata). Ha a bíróságon nyilvántartott adatokban változás következett be, a módosított létesítő okirattal és a benyújtott változás bejegyzési kérelem igazolásával (PK_101V; PK_102V; stb.) és a benyújtásról készült bírósági (érkeztető) igazolás megküldésével tudjuk csak az új adatokat figyelembe venni.	
b) Aláírási címpéldány A pályázó nevében aláírásra jogosult személy, vagy személyek ügyvéd vagy kamarai jogtanácsos által ellenjegyzett vagy közjegyző által hitelesített aláírásmintája, vagy az aláírásminta hitelesített másolata. A dokumentum kiállításának dátuma nem lehet a pályázat benyújtásának napjától számított 90 napnál régebbi. Meghatalmazás esetén a meghatalmazó és a meghatalmazott aláírását igazoló dokumentumot is szükséges benyújtani. A meghatalmazást közokiratba vagy teljes bizonyító erejű magánokiratba foglaltan kell megtenni. Ha a pályázó a jelen pályázat benyújtását megelőző három éven belül már nyújtott be pályázatot az Alapkezelőhöz és oda csatolta az aláírási címpéldányt, amely az Alapkezelő által elfogadásra került és amelyben azóta változás nem történt, akkor elegendő arról nyilatkoznia, hogy a korábban benyújtott dokumentumban foglalt adatai, valamint aláírásképe nem változott (Nyilatkozat adatok változatlanságáról). A nyilatkozat aláírásának dátuma nem lehet régebbi, mint a pályázat benyújtásától számított 30 nap.	elektronikusan feltöltve NIR-ben a Mellékletek úrlapon
c) A pályázati díj befizetését igazoló bankkivonat másolata	elektronikusan, a NIR-ben a Mellékletek úrlapon
d) Általános nyilatkozat	elektronikusan, a NIR-ben a Mellékletek úrlapon



e) A pályázati adatlap kitöltésekor kérjük, hogy részletesen mutassák be a táborban résztvevők létszámát, jellemzőit, kiválasztását, tervezett fejlesztését. Leírást várunk továbbá a tábori programról (napi bontásban), kiemelten annak nemzetiségi vonatkozású tematikájáról, módszereiről (kiemelve a nyelvhasználatot, a történelmi, földrajzi, néprajzi ismeretek bővítését, a nemzetiségi, kulturális tartalmakat), bemutatást a tábor helyszínéről / helyszíneiről, étkezési, utazási körülményekről, annak módjáról; ismertetőt az előadókról, együttműködőkről, kísérőkről és az egyéb tervezett szabadidős programokról.	elektronikusan, a NIR-ben a pályázat felületén
f) Az igényelt támogatási összeg szöveges indoklása, részletes kifejtése (a költségterv tábla része). FIGYELEM! Kérjük, a támogatott tevékenység bemutatását úgy állítsák össze, hogy azok kapcsolódjanak a költségtervben tervezett tételekhez és a tételek részletezésben mutassák be a darabszámokat/egységárakat/havidíjakat is, annak érdekében, hogy a megalapozottság értékelhető legyen. A pályázathoz árajánlat benyújtása nem kötelező, de javasoljuk a költségterv reális tervezéséhez a nagyobb tételek vonatkozásában azok beszerzését. A jól tervezett költségterv előnyt jelent a pályázatok értékelésekor.	elektronikusan, a NIR-ben a pályázat felületén
g) Helyi egyházzal közösen megvalósított program esetében az együttműködés bemutatása, az egyház nevesítésével.	elektronikusan, NIR-ben a pályázat felületén
h) A 2. pontban előírt jogosultsági feltétel igazolása érdekében szükséges a pályázati kiírás megjelenését megelőző utolsó két lezárt üzleti évről szóló (2023. és 2024. év) számviteli beszámoló. A vonatkozó jogszabály által előírt on-line felületen elérhető beszámolók megléte ellenőrizhető.	A vonatkozó jogszabály által előírt on-line felületen.

11. A pályázat formai ellenőrzése

11.1. A pályázat befogadása

Az Alapkezelő megvizsgálja az alábbi táblázatban meghatározott befogadási feltételeket, és azok teljesülése esetén befogadja a pályázatot.

	Feltétel megnevezése	A pályázat befogadásra kerül amennyiben:
1.	Határidőben benyújtott pályázat	A pályázat a kiírásban meghatározott határidőn belül került benyújtásra.



2.	Igényelt támogatás összege	Az igényelt támogatás összege nem haladja meg a maximálisan igényelhető mértéket és a támogatási arány nem haladja meg a pályázati kiírásban meghatározott maximális támogatási intenzitást.
3.	A pályázó jogosult a pályázatot benyújtani	A pályázó a jelen kiírásban meghatározott lehetséges igénylői körbe tartozik.
4.	Létesítő okirat benyújtása	A pályázó létesítő okiratának, alapító okiratának vagy jogszabályban meghatározott nyilvántartásba vételét igazoló hatályos okirat példánya.

Ha a pályázat nem felel meg a fenti feltételeknek, az Alapkezelő érdemi vizsgálat nélkül elutasítja a pályázatot. A pályázat befogadásáról vagy elutasításáról az Alapkezelő a NIR-en keresztül, elektronikus üzenetben küld tájékoztatást a pályázó részére.

FIGYELEM! A pályázat befogadása nem jelenti a pályázat formai követelményeknek való teljes körű megfelelését, azaz a pályázat érvényességét!

11.2. A pályázat érvényességi ellenőrzése

A befogadott pályázat érvényes, ha az alábbi feltételek mindegyikének együttesen megfelel:

- tartalma a pályázati kiírásnak megfelel;
- a 10. pont szerinti dokumentumok megfelelően csatolásra kerültek (oldalhú digitális másolat került felcsatolásra, a dokumentum olvasható);
- a pályázat, valamint a mellékelt dokumentumok adatai között nincs ellentmondás;
- a pályázat véglegesítésének időpontjában nincs lejárt és nem teljesített beszámolási kötelezettsége az Alapkezelő felé az Általános Szerződési Feltételek 1.1 pont szerinti fejezeti kezelésű előirányzatok terhére;
- a pályázati díj összege a pályázat véglegesítéséig befizetésre került a megadott fizetési számlára, közleményrovatban egyértelműen feltüntetve a kért azonosítókat (adószám, pályázati kategória kódja).

Ha az Alapkezelő a pályázat érvényességi ellenőrzése során megállapítja, hogy a pályázat nem felel meg a fenti a)-d) pont szerinti feltételeknek, a pályázót egy alkalommal, a NIR-en keresztül kiküldött értesítésében 8 napos hiánypótlási határidő kitűzésével hiánypótlásra hívja fel. A pályázó által történő hiánypótlásra, adatszámításra kizárólag az Alapkezelő által meghatározott időben kerülhet sor.

11.3. A következő esetekben hiánypótlásra nem kerülhet sor, a pályázat hiánypótlás nélkül érvénytelen:

- teljesen üres csatolt dokumentum(ok) esetében;
- a pályázati díj a pályázat véglegesítéséig nem került megfizetésre;
- a kiírás 1. pontjában rögzített céltól eltérő pályázati cél esetében, valamint ha a pályázatban megadott tevékenység a kiírás 6. pontja alapján nem támogatható.

Ezen esetekben a befogadási feltételeknek nem megfelelő a pályázat.



11.4. Ha a pályázó hiánypótlásra történő felhívásban foglaltaknak határidőben nem, vagy nem megfelelően tesz eleget, a pályázat érvénytelennek minősül, amiről az Alapkezelő értesítést küld a NIR-en keresztül a pályázónak.

12. A pályázat tartalmi értékelése és elbírálása

12.1. A tartalmi értékelés szempontjai:

- a pályázat tervezettség, kidolgozottsága, egyedisége, színvonala;
- a pályázat területén és a mellékletek űrlapban adott válaszok teljeskörűsége;
- a pályázó eddig végzett tevékenysége, táboroztatási gyakorlata, a tervezett előkészítési, megvalósítási, értékelési módszertan megfelelősége a korosztály és a nemzetiségi tartalmak szempontjából;
- a tábori program részletezettsége;
- a tervezett tevékenységek mennyire segítik a résztvevők anyanyelvi nyelvismereteinek bővítését, a nemzetiséggel kapcsolatos történelmi, földrajzi, néprajzi, kulturális ismereteik fejlesztését valamint a teremtésvédelmet, hitéletbeli fejlődést;
- a tervezett kiadások mennyire indokoltak a bemutatott tevékenység megvalósítása szempontjából;
- az elbíráláshoz előnyt élveznek a helyi egyházzal közösen megvalósított programok.

12.2. Az érvényes pályázatokról a Nemzetiségi Támogatási Albizottság szakmai bírálata alapján a Nemzetiségi Támogatási Bizottság (a továbbiakban: Bizottság) döntési javaslatot terjeszt fel jóváhagyás céljából a Miniszterelnökség részére.

12.3. Az elbírálás határideje: a pályázat beadási határidejét követő 120. nap. A döntéshozatal időpontjának változtatási jogát az Alapkezelő fenntartja.

13. Döntéshozatal és kiértékelés

A benyújtott pályázatokról a Miniszterelnökség jóváhagyása alapján az Alapkezelő dönt. Az Alapkezelő a nyertes pályázók listáját, a megítélt támogatási összegeket, a támogatás célját a döntést követően a **www.bgazrt.hu** internetes honlapon közzéteszi, ezt követően **a NIR-en keresztül tájékoztatja a pályázókat** a pályázat eredményéről, és a támogatói okirat kiállításához benyújtandó dokumentumok köréről.

14. Támogatói okirat kiadása

14.1. Az Alapkezelő a kedvezményezett részére támogatói okiratot bocsát ki, amennyiben az alábbi táblázat szerinti valamennyi dokumentum a támogatási döntés közzétételétől számított legkésőbb 30 napon belül rendelkezésre áll.

A támogatói okirat kiadásához szükséges dokumentumok:

Nemzetiségi támogatások

NTAB-KP-1-2026 Nemzetiségi táborok 2026. évi költségvetési támogatása

Pályázati kiírás



Dokumentum megnevezése	Benyújtás módja
Általános nyilatkozat A NIR-ből legenerált, a pályázó nevében aláírásra jogosult személy által aláírt, lebélyegzett és a pályázat beadásakor elektronikusan csatolt dokumentum.	eredetiben postai úton
Aláírási címpéldány benyújtása A pályázat beadásakor elektronikusan csatolt dokumentum. A pályázó nevében aláírásra jogosult személy, vagy személyek ügyvéd vagy kamarai jogtanácsos által ellenjegyzett vagy közjegyző által hitelesített aláírásmintája, vagy az aláírásminta hitelesített másolata.	eredetiben postai úton
Nyilatkozat a kedvezményezett fizetési számlájáról elnevezésű dokumentum	eredetiben postai úton és elektronikusan feltöltve NIR-ben a Mellékletek űrlapon
A kedvezményezett számlavezető pénzforgalmi szolgáltatója által ellenjegyzett, az Alapkezelő javára szóló, valamennyi – jogszabály alapján beszédési megbízással megterhelhető – fizetési számlájára vonatkozó beszédési megbízásra felhatalmazó nyilatkozata. Csak az Alapkezelő, NIR-ből letölthető sablonja szerinti, vagy azzal azonos tartalmú felhatalmazó levél fogadható el!	eredetiben postai úton és elektronikusan feltöltve NIR-ben a Mellékletek űrlapon
A pályázatban igényeltnél alacsonyabb összegű megítélt támogatás esetén: a ténylegesen megítélt támogatási összegnek megfelelően a költségterv , valamint amennyiben a kedvezményezett szükségesnek látja a szakmai program és a kapcsolódó indikátorok módosítása a kért és a megítélt támogatás különbségével arányos mértékben. FIGYELEM! Támogatói okirat – a kért teljes vagy attól alacsonyabb támogatás megítélése esetén is – csak akkor állítható ki, ha a költségterv el nem számolható költséget nem tartalmaz!	elektronikusan, a NIR-ben, a pályázat felületén

A fenti dokumentumok letölthetőek a NIR-ben az adott pályázatban a [Mellékletek füléről](#).

Az Alapkezelő a beérkezett dokumentációt megvizsgálja. Ha a támogatói okirat kiállításához szükséges dokumentumok valamelyike nem áll rendelkezésre vagy hiányos, a kedvezményezettet a NIR-en keresztül küldött üzenetben 8 napos határidővel, egy alkalommal hiánypótlásra szólítja fel.

Amennyiben a kedvezményezett mulasztásából az Alapkezelő által meghatározott határidőtől számított további 30 napon belül nem kerül sor a támogatói okirat kiadására (pl. a hiánypótlást nem, vagy késedelmesen teljesíti), a támogatási döntés hatályát veszti.

14.2 A támogatói okirat kiállításához szükséges valamennyi feltétel határidőben való teljesülése esetén az Alapkezelő támogatói okiratot ad ki, amely a NIR-en keresztül kerül közlésre.

15. A támogatás folyósítása

15.1. A támogatás folyósítására a támogatási jogviszony létrejöttét és a forrás rendelkezésre állását követő 30 napon belül kerül sor abban az esetben, ha a kedvezményezett teljesítette az Általános Szerződési Feltételekben előírt folyósításhoz szükséges feltételeket.

15.2. A támogatás folyósítása kizárólag pénzügyi intézménynél vezetett fizetési számlára történő átutalással forintban történik.

16. Nyilvánosság

16.1. A kedvezményezett vállalja, hogy a támogatott tevékenység megvalósítása, tevékenységei során, kommunikációjában, kapcsolódó kiadványaiban, honlapján **az Alapkezelő honlapjáról letölthető** hivatalos grafikai logóját (elérhetőség: <https://bgazrt.hu/letoltheto-logok/> „Egyházi és nemzetiségi támogatások esetében” megjelölésű, a pályázati kiírás évére vonatkozó – **Megvalósult Magyarország Kormányának támogatásával** szövegezésű logó) megjeleníti. Ha a kedvezményezett nem rendelkezik honlappal, akkor az információt a helyben szokásos módon, illetve a saját internetes közösségi portálján teszi közzé.

16.2. Ha a kedvezményezett beszámolója keretében a 16.1. pontban foglaltakat nem vagy hiányosan tudja igazolni, úgy az a megítélt támogatás 5%-ának visszavonását eredményezheti.

16.3. Az Alapkezelő a kiírás keretében megvalósuló eredmények népszerűsítése, az adott nemzetiségi közösség ismertségének és elismertségének növelése céljából – a pályázati program jellegétől függően – a támogatott tevékenységeivel kapcsolatban a kedvezményezettektől a pályázatban megadottakon felül további adatokat kérhet.

17. A beszámoló

17.1. A támogatást a támogatói okiratban meghatározott célra és az abban meghatározott megvalósítási időszakban lehet felhasználni. A támogatás jogszerű felhasználásáról az **Útmutató alapján** kell az Ávr. 93. § (1a) bekezdése szerinti nyilatkozat és a pénzügyi elszámolás (a továbbiakban együtt: beszámoló) NIR-ben történő benyújtásával.

17.2. A beszámoló benyújtására előírt határidő: 2027. január 30.

Ha a beszámoló a támogatói okiratban rögzített határidőig nem kerül benyújtásra, vagy a benyújtott beszámoló hiányos, az Alapkezelő a kedvezményezettet a NIR-en keresztül küldött üzenetben hiánypótlásra szólítja fel.

A támogatás lezárása a beszámoló Alapkezelő általi elfogadását követően történik. A támogatás lezárásáról az Alapkezelő a NIR-en keresztül értesíti a kedvezményezettet, **a zárásról szóló**

értesítésben (e-mail), amelynek mellékleteként kerül megküldésre a jóváhagyott szakmai teljesítés igazolás.

FIGYELEM! A NIR-en keresztül megküldött értesítés is írásbeli értesítésnek minősül, amely a kiküldés napján közöltnek minősül, így a hiánypótlásra rendelkezésre álló határidő a kiküldést követő naptól kezdődik.

17.3. A beszámoló benyújtásával egyidejűleg kötelező adatkezelési nyilatkozat

A beszámoló benyújtásáig a kedvezményezett köteles a NIR-ben nyilatkozatot tenni a támogatáshoz kapcsolódó beszámolóban feltüntetett érintettek adatvédelmi tájékoztatásának teljesítése kapcsán. Amíg kedvezményezett ezt a nyilatkozatot nem tette meg NIR-ben, addig a kedvezményezett nem nyújthatja be a NIR-ben a beszámolóját.

A <https://bgazrt.hu/tamogatasok/adatvedelmi-tajekoztato> felületről továbbá elérhetőek az adatvédelmi tájékoztatáshoz ajánlott mintaszövegek is (Adatvédelmi tájékoztató támogatásról való beszámolás vonatkozásában adatkezeléssel érintett személyek részére, Adatvédelmi tájékoztató támogatásról való beszámolás vonatkozásában adatkezeléssel érintett személyek részére jelenléti ívhez).

Tájékoztatjuk, hogy az adatvédelmi tájékoztatások mintadokumentumai nem kötelezően alkalmazandók az adatvédelmi tájékoztatás során. A tájékoztatási kötelezettségnek a kedvezményezett bármely olyan dokumentum érintett részére történő átadásával eleget tehet, melynek tartalma megfelel a természetes személyeknek a személyes adatok kezelése tekintetében történő védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 95/46/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló 2016. április 27-i 2016/679 európai parlamenti és tanácsi (EU) rendeletben meghatározott követelményeknek.

18. Kifogás

18.1. A pályázó, illetve a kedvezményezett, az Alapkezelőnél kifogást nyújthat be, ha a pályázati eljárásra, a támogatói döntés meghozatalára, a támogatói okiratok kiadására, a költségvetési támogatás folyósítására, visszakövetelésére vonatkozó eljárás jogszabálysértő, a pályázati kiírásba, vagy a támogatói okiratba ütközik. A kifogást az Ávr. 102/D. §-a alapján a kifogásolt intézkedéshez vagy mulasztáshoz kapcsolódóan megállapított határidőn belül, ennek hiányában az arról való tudomásszerzéstől számított tíz napon belül, de legkésőbb az annak bekövetkezésétől számított harminc napon belül írásban lehet benyújtani.

18.2. A kifogásnak tartalmaznia kell:

- a kifogást tevő nevét, székhelyét vagy lakcímét, a nem természetes személy kifogást tevő képviselője nevét;



- a kifogással érintett pályázat, a támogatói okirat azonosításához szükséges adatokat;
- a kifogásolt intézkedés vagy mulasztás meghatározását;
- a kifogás alapjául szolgáló tényeket és a kifogásolt vagy elmaradt intézkedéssel megsértett jogszabályi rendelkezés pontos megjelölését;
- nem elektronikus úton történő kapcsolattartás esetén a kifogást tevő aláírását.

18.3. Az Alapkezelő érdemi vizsgálat nélkül - az elutasítás indokainak megjelölésével - elutasítja a kifogást, ha:

- azt határidőn túl terjesztették elő,
- azt nem az arra jogosult terjeszti elő,
- az a korábbival azonos tartalmú,
- a kifogás nem tartalmazza a 18.2. pontban meghatározott adatokat,
- azt a korábbi kifogás tárgyában hozott döntéssel szemben nyújtották be,
- a kifogás benyújtásának nincs helye,
- a kifogás kizárólag olyan jogsértés ellen irányul, mely a sérelmezett eljárás megismétlésével nem orvosolható.

Az Alapkezelő – ha a kifogásban foglaltakkal egyetért – megteszi a kifogásban sérelmezett helyzet megszüntetéséhez szükséges intézkedéseket, vagy továbbítja a kifogást a Miniszterelnökséghez. A kifogást a Miniszterelnökség annak kézhezvételétől számított 30 napon belül érdemben elbírálja. Az elbírálás határideje egy alkalommal, legfeljebb 30 nappal meghosszabbítható, erről a határidő lejárta előtt tájékoztatni kell a kifogás benyújtóját. A kifogás elbírálásában – a fejezetet irányító szerv vezetője kivételével – nem vehet részt az, aki a kifogással érintett eljárásban részt vett.

18.4 Ha a kifogás alapos, a Miniszterelnökség elrendeli a kifogásban sérelmezett helyzet megszüntetéséhez szükséges intézkedést, egyébként azt elutasítja, és döntéséről – elutasítás esetén az elutasítás indokainak megjelölésével – a kifogás benyújtóját írásban értesíti.

18.5 A kifogás tárgyában hozott döntés ellen további kifogás előterjesztésének vagy más jogorvoslat igénybevétele nem helye.

19. További információ

19.1 A Miniszterelnökség, az Alapkezelő, illetve a jogszabály által az ellenőrzésre felhatalmazott szervek (így különösen az Állami Számvevőszék, a Kormányzati Ellenőrzési Hivatal, az állami adó- és vámhatóság) jogosultak a támogatás jogszerű felhasználásának ellenőrzése céljából a támogatott tevékenység megvalósításának folyamatba épített, illetve utólagos ellenőrzésére. A kedvezményezett az ellenőrzések során köteles együttműködni az ellenőrzést végző szervezetekkel, illetve a támogatott tevékenység lezárását követően is köteles biztosítani, hogy a pályázatban a dokumentumok őrzésére kijelölt helyen a pályázati dokumentáció teljes anyaga rendelkezésre álljon. A helyszín változásáról köteles haladéktalanul



tájékoztatni az Alapkezelőt. E kötelezettség megszegése esetén az Alapkezelő jogosult – a kötelezettség fennállásának időtartama alatt – a támogatás jogosulatlan igénybevételére vonatkozó jogkövetkezmények alkalmazására. Az ellenőrzések lefolytatására a támogatási döntés meghozatalát, vagy a támogatói okirat kiadását megelőzően, a költségvetési támogatás igénybevétele alatt, a támogatott tevékenység befejezésekor, illetve lezárásakor, valamint a beszámoló elfogadását követő öt évig kerülhet sor.

19.2 Az NTAB-KP-1-2026 pályázat dokumentumai:

- az NTAB-KP-1-2026 Pályázati Kiírás,
- Általános Szerződési Feltételek,
- Útmutató,
- a pályázati adatlap (NIR elektronikus felületen), valamint
- a kötelezően meghatározott csatolandó dokumentumok

egységes és megbonthatatlan egészet alkotnak, a bennük foglaltak összessége határozza meg jelen kiírás részletes előírásait, keretrendszerét, feltételeit és szabályait.

Az NTAB-KP-1-2026 pályázat dokumentumai letölthetőek az alábbi linkről:

<https://bgazrt.hu/tamogatasok/nemzetisegi-tamogatasok/palyazatok-2026/>

19.3 A kiírással kapcsolatos további információkat a www.bgazrt.hu honlapon, valamint az alábbi elérhetőségeken kaphat.

Bethlen Gábor Alapkezelő Zrt.
Nemzetiségi Támogatások Osztálya

Postacím: 1253 Budapest, Pf. 52.

tel.: +36 1 795 5400

e-mail: nemzetiseg@bgazrt.hu

web: www.bgazrt.hu

JELENLÉTI ÍV

a Kőbányai Ruszin Önkormányzat
2025. szeptember 22-ei
testületi ülésére

Képviselő-testület tagjai:

Medveczky Katalin elnök

Zsigray Valentyina elnökhelyettes

Szenyko Irina képviselő

Zsigray Valentyina
pr. Szent 11.20

Tanácskozási joggal jelen vannak:

Dr. Kappel Patrícia Anna

kamarai jogtanácsos

(Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat
Jegyzője képviseletében)

Dr. Kappel

Szalókyne Aszódi Krisztina

nemzetiségi referens

(a Humánszolgáltatási Főosztály Köznevelési
és Civilkapcsolati Osztály képviseletében)

Szalóky Aszódi